



МЕЖДУНАРОДНЫЙ БАНК  
ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА  
INTERNATIONAL BANK FOR  
ECONOMIC CO-OPERATION

Г О Д О В О Й О Т Ч Е Т

A N N U A L R E P O R T

00001.0007.0003.0004.0005.0006.0007.0008.0009.0010.0011.0012.0013.  
00014.0015.0016.0017.00008.00019.0020.0021.0022.0023.0024.0025.0026.  
0027.0028.0029.0030.0031.0032.0033.0034.0035.0036.0037.0038.0039.  
0040.0041.0042.0043.0044.0045.0046.0047.0048.0049.0050.0051.0052.  
0053.0054.0055.0056.0057.0058.0059.0060.  
00001.0002.0003.0004.0005.0006.0007.0008.0009.0010.0011.0012.0013.  
00014.0015.0016.0017.00008.00019.0020.0021.0022.0023.0024.0025.0026.  
0027.0028.0029.0030.0031.0032.0033.0034.0035.0036.0037.0038.0039.  
0040.0041.0042.0043.0044.0045.0046.0047.0048.0049.0050.0051.0052.  
0053.0054.0055.0056.0057.0058.0059.0060.  
00001.0002.0003.0004.0005.0006.0007.0008.0009.0010.0011.0012.0013.  
00014.0015.0016.0017.00008.00019.0020.0021.0022.0023.0024.0025.0026.  
0027.0028.0029.0030.0031.0032.0033.0034.0035.0036.0037.0038.0039.  
0040.0041.0042.0043.0044.0045.0046.0047.0048.0049.0050.0051.0052.  
0053.0054.0055.0056.0057.0058.0059.0060.  
00001.0002.0003.0004.0005.0006.0007.0008.0009.0010.0011.0012.0013.  
00014.0015.0016.0017.00008.00019.0020.0021.0022.0023.0024.0025.0026.  
0027.0028.0029.0030.0031.0032.0033.0034.0035.0036.0037.0038.0039.  
0040.0041.0042.0043.0044.0045.0046.0047.0048.0049.0050.0051.0052.  
0053.0054.0055.0056.0057.0058.0059.0060.

78 79 80 81 82 83 84

00011.0012.0003.0004.0005.0006.0007.0008.0009.0010.0011.0012.0013.  
00014.0015.0016.0017.00008.00019.0020.0021.0022.0023.0024.0025.0026.  
0027.0028.0029.0030.0031.0032.0033.0034.0035.0036.0037.0038.0039.  
0040.0041.0042.0043.0044.0045.0046.0047.0048.0049.0050.0051.0052.  
0053.0054.0055.0056.0057.0058.0059.0060.

00001.0002.0003.0004.0005.0006.0007.0008.0009.0010.0011.0012.0013.  
00014.0015.0016.0017.00008.00019.0020.0021.0022.0023.0024.0025.0026.  
0027.0028.0029.0030.0031.0032.0033.0034.0035.0036.0037.0038.0039.  
0040.0041.0042.0043.0044.0045.0046.0047.0048.0049.0050.0051.0052.  
0053.0054.0055.0056.0057.0058.0059.0060.  
00001.0002.0003.0004.0005.0006.0007.0008.0009.0010.0011.0012.0013.  
00014.0015.0016.0017.00008.00019.0020.0021.0022.0023.0024.0025.0026.  
0027.0028.0029.0030.0031.0032.0033.0034.0035.0036.0037.0038.0039.  
0040.0041.0042.0043.0044.0045.0046.0047.0048.0049.0050.0051.0052.  
0053.0054.0055.0056.0057.0058.0059.0060.  
00001.0002.0003.0004.0005.0006.0007.0008.0009.0010.0011.0012.0013.  
00014.0015.0016.0017.00008.00019.0020.0021.0022.0023.0024.0025.0026.  
0027.0028.0029.0030.0031.0032.0033.0034.0035.0036.0037.0038.0039.  
0040.0041.0042.0043.0044.0045.0046.0047.0048.0049.0050.0051.0052.  
0053.0054.0055.0056.0057.0058.0059.0060.

00001.0002.0003.0004.0005.0006.0007.0008.0009.0010.0011.0012.0013.  
00014.0015.0016.0017.00008.00019.0020.0021.0022.0023.0024.0025.0026.  
0027.0028.0029.0030.0031.0032.0033.0034.0035.0036.0037.0038.0039.  
0040.0041.0042.0043.0044.0045.0046.0047.0048.0049.0050.0051.0052.  
0053.0054.0055.0056.0057.0058.0059.0060.  
00001.0002.0003.0004.0005.0006.0007.0008.0009.0010.0011.0012.0013.  
00014.0015.0016.0017.00008.00019.0020.0021.0022.0023.0024.0025.0026.  
0027.0028.0029.0030.0031.0032.0033.0034.0035.0036.0037.0038.0039.  
0040.0041.0042.0043.0044.0045.0046.0047.0048.0049.0050.0051.0052.  
0053.0054.0055.0056.0057.0058.0059.0060.  
00001.0002.0003.0004.0005.0006.0007.0008.0009.0010.0011.0012.0013.  
00014.0015.0016.0017.00008.00019.0020.0021.0022.0023.0024.0025.0026.  
0027.0028.0029.0030.0031.0032.0033.0034.0035.0036.0037.0038.0039.  
0040.0041.0042.0043.0044.0045.0046.0047.0048.0049.0050.0051.0052.  
0053.0054.0055.0056.0057.0058.0059.0060.

info@ibec.ru  
12.23.24.25.26





2 0 0 7

## МЕЖДУНАРОДНЫЙ БАНК ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

**Международный банк экономического сотрудничества (МБЭС, Банк)** учрежден в 1963 году, местопребывание — г. Москва, Российская Федерация.

МБЭС — международная организация, созданная и действующая на основе межправительственного Соглашения об организации и деятельности МБЭС и Устава МБЭС. Соглашение о создании Банка зарегистрировано в Секретариате Организации Объединенных Наций 20 августа 1964 года.

### Членами Банка являются:

Республика Болгария  
 Социалистическая Республика Вьетнам  
 Республика Куба  
 Монголия  
 Республика Польша  
 Российская Федерация  
 Румыния  
 Словацкая Республика  
 Чешская Республика

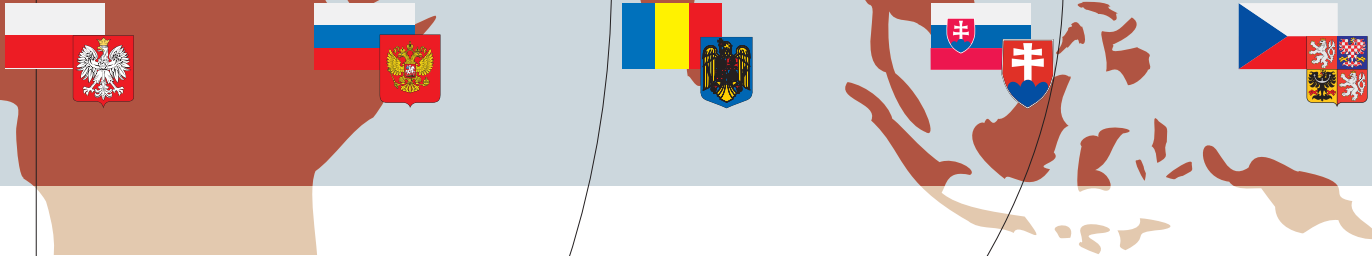
### Основными целями Банка являются:

- содействие развитию внешнеэкономических связей между странами-членами Банка, их банками, предприятиями и организациями, а также между ними и банками, предприятиями и организациями других стран;
- содействие созданию и деятельности совместных предприятий, в первую очередь с участием предприятий стран-членов Банка.

В соответствии с Соглашением об организации и деятельности МБЭС осуществление указанных целей производится МБЭС путем проведения кредитно-расчетного обслуживания клиентов Банка, независимо от формы их собственности, и предоставления других банковских услуг, принятых в мировой практике.

Операции, осуществляемые МБЭС, включают:

- привлечение и предоставление кредитов;
- привлечение и размещение депозитов;
- ведение счетов клиентов Банка и осуществление расчетов по ним;
- предоставление банковских гарантий;
- операции по международным расчетам, связанные с экспортом и импортом;
- операции с ценными бумагами, в том числе выпуск, покупка и продажа ценных бумаг, учет векселей;



## INTERNATIONAL BANK FOR ECONOMIC CO-OPERATION

**The International Bank for Economic Co-operation (IBEC, Bank)**, established in October 1963, is headquartered in Moscow, Russian Federation.

The IBEC is an international institution established and operating in conformity with an intergovernmental Agreement on the Establishment and Operation of the IBEC and its Statutes. The Agreement was registered with the UN Secretariat on August 20, 1964.

### The Bank's member countries are:

Republic of Bulgaria  
 Socialist Republic of Vietnam  
 Republic of Cuba  
 Mongolia  
 Republic of Poland  
 Russian Federation  
 Romania  
 Slovak Republic  
 Czech Republic

### The Bank's main objectives are:

- to promote the development of foreign economic ties between the Bank's member countries, their banks, enterprises and organizations, and also between them and banks, enterprises and organizations in other countries;
- to promote the establishment and operation of joint ventures, in the first place with the participation of the Bank's member countries.

In accordance with the Agreement on the Establishment and Operation of the IBEC, the IBEC is working to achieve these objectives by providing credit and settlement services to the Bank's customers regardless of their form of ownership and by rendering other types of banking services adopted in world practice.

Operations carried out by the IBEC include:

- attracting and extending loans;
- attracting and placing deposits;
- administering the Bank's customer accounts and effecting settlements on them;
- granting bank guarantees;
- conducting export and import related international settlement operations;
- carrying out operations with securities, including issuing, purchasing and selling securities and discounting bills;



2 0 0 7

- конверсионные, кассовые и срочные операции;
- оказание банковских услуг, в том числе предоставление консультаций;
- факторинг;
- участие в капитале банковских, финансовых и других организаций;
- другие банковские операции, соответствующие целям и задачам Банка.

Банк также может осуществлять:

- кредитование создаваемых странами-членами Банка международных хозяйственных организаций, банков и иных предприятий, а также банков других стран за счет собственных и привлеченных средств, в соответствии с принципами и основными условиями, устанавливаемыми Советом Банка;
- финансирование создаваемых странами-членами Банка международных и иных организаций за счет выделяемых заинтересованными странами ресурсов.

МБЭС осуществляет международные расчеты, связанные с экспортно-импортными операциями клиентуры в форме документарных аккредитивов, инкассо, банковских переводов и других формах, применяемых в современной банковской практике. МБЭС использует в своей деятельности общепринятые банковские продукты.

Финансовая отчетность МБЭС составляется в соответствии с МСФО.

На базе основных принципов международной практики управления рисками МБЭС осуществляет управление основными рисками банковской деятельности — ценовым, процентным, валютным, кредитным, а также риском потери ликвидности.

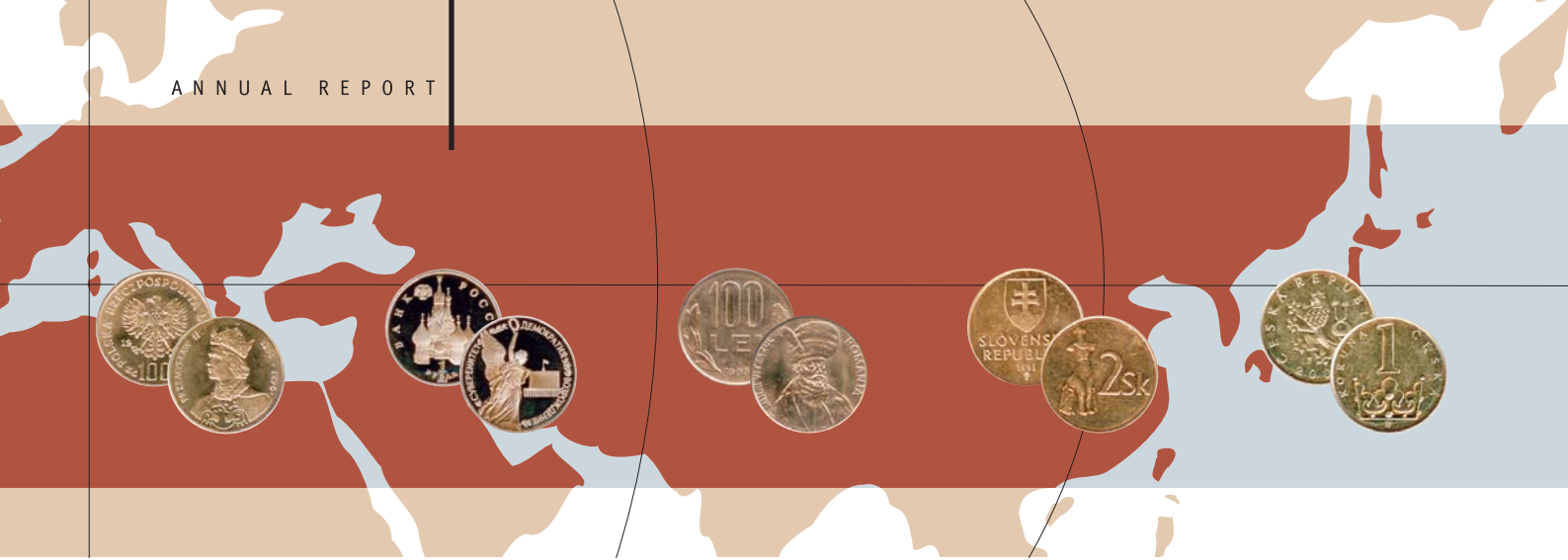
**Межправительственный статус Банка** определяет его финансовую устойчивость и обеспечивает его клиентам дополнительные гарантии в условиях рыночных отношений. Оплаченная часть уставного капитала Банка составляет 143,5 млн. евро. По состоянию на 31.12.2007 величина активов составляет 245,2 млн. евро, собственный капитал — 214,2 млн. евро.

МБЭС является членом Ассоциации банков Центральной и Восточной Европы (ВАСЕЕ), Ассоциации российских банков и Московской межбанковской валютной биржи.

Стоимость предоставляемых Банком услуг отвечает нормам, принятым в международной банковской практике.

Наличие в кадровом составе Банка специалистов из стран-членов МБЭС обеспечивает использование в оперативной работе банковского опыта стран-членов Банка.

Банк гарантирует тайну по операциям, счетам и вкладам своих клиентов и корреспондентов.



- conducting conversion, cashier and fixed-date operations;
- rendering banking services, including giving advice;
- factoring;
- participating in the capital of banking, financial and other organizations;
- other banking operations in line with the Bank's aims and objectives.

The Bank can also carry out:

- to lending to international economic entities, banks and other enterprises established by the Bank's member countries, and also to banks in other countries with its own and attracted funds in conformity with the principles and basic conditions set by the Bank's Council;
- to financing of international and other organizations established by the Bank's member countries using resources allocated by the countries concerned.

The IBEC effects international settlements related to its customers' export and import operations in the form of documentary letters of credit, collection of payments, bank transfers, and other forms used in current banking practice. In its operation, the IBEC uses generally accepted banking products.

The IBEC's financial statements are compiled in conformity with IFRS.

Proceeding from the basic principles of international practice of risk management, the IBEC manages major banking risks—price risk, interest rate risk, foreign exchange risk, and the risk of losing liquidity.

**The Bank's intergovernmental status** ensures its financial stability and provides additional guarantees for its customers in the conditions of market relations. The Bank's paid-up capital is 143.5 million euros. As at December 31, 2007, its assets amounted to 245.2 million euros and its equity, 214.2 million euros.

The IBEC is a member of the Banking Association for Central and Eastern Europe (BACEE), the Association of Russian Banks, and the Moscow Interbank Currency Exchange.

The charge for the services provided by the Bank is on a level with the standards accepted in international banking practice.

The presence on the Bank's staff of experts from the IBEC's member countries ensures the use of the member countries' banking experience in the Bank's day-to-day operation.

The Bank guarantees confidentiality in respect of its customers' and correspondents' operations, accounts and deposits.



2 0 0 7

00001.0002. 0003.0004.0005.0006.0007.0008.0009. 0010.0011. 00012.00013.  
00014.0015.0016.0017.00008.00019.0020.0021.0022.0023.0024.0025.0026.  
0027.0028.0029.0030. **0031.0032.0033.0034.0035.0036.0037.0038.0039.**  
0040.0041.0042.0043.0044.0045.0046.0047.0048.0049.0050.0051.0052.  
0053.0054.0055.0056.0057.0058.0059.0060.

79 80 81 82 83 84

45  
78 79 80 81 82 83 84

00001.0002. 0003.0004.0005.0006.0007.0008.0009. 0010.0011. 00012.00013.  
00014.0 00008.00019.0020.0021.0022.0023.0024.0025.0026.  
00027.00028.00029.0030. **0031.0032.0033.0034.0035.0036.0037.0038.0039.**  
0040.0041.0042.0043.0044.0045.0046.0047.0048.0049.0050.0051.0052.  
0053.0054.0055.0056.0057.0058.0059.0060.

00001.0002. 0003.0004.0005.0006.0007.0008.0009. 0010.0011. 00012.00013.  
00014.0015.0016.0017.00008.00019.0020.0021.0022.0023.0024.0025.0026.  
0027.0028.0029.0030. **0031.0032.0033.0034.0035.0036.0037.0038.0039.**  
0040.0041.0042.0043.0044.0045.0046.0047.0048.0049.0050.0051.0052.  
0053.0054.0055.0056.0057.0058.0059.0060.

**12.23.24.25.26**

00001.0002. 0003.0004.0005.0006.0007.0008.0009. 0010.0011. 00012.00013.  
00014.0015.0016.0017.00008.00019.0020.0021.0022.0023.0024.0025.0026.  
0027.0028.0029.0030.0031.0032.0033.0034.0035.0036.0037.0038.0039.  
0040.0041.0042.0043.0044.0045.0046.0047.0048.0049.0050.0051.0052.  
0053.0054.0055.0056.0057.0058.0059.0060.





## СОДЕРЖАНИЕ CONTENTS

Обращение Председателя Правления МБЭС	8
Chairman's Address	9
Работа МБЭС в 2007 году и перспективы развития	10
The IBEC's Activity in 2007 and the Prospects for Its Development	11
Основные показатели деятельности МБЭС по итогам работы за 2007 год	12
Main Financial Results of the IBEC's Performance in 2007	13
Активные операции Банка	12
The Bank's Credit Operations	13
Собственный капитал и пассивные операции Банка в 2007 году	14
The Bank's Equity and Deposit Operations in 2007	15
Векторы развития МБЭС на ближайшую перспективу	16
The IBEC's Development Vectors for the Near Future	17
Финансовая отчетность Международного банка экономического сотрудничества	18
Financial Statements of the International Bank for Economic Co-operation	19
Аудиторское заключение	18
Auditor's Report	19
Бухгалтерский баланс	20
Balance Sheet	21
Отчет о прибылях и убытках	22
Income Statement	23
Отчет о движении денежных средств	24
Cash Flow Statement	25
Отчет об изменениях в собственном капитале	26
Statement of Changes in Equity	27
Примечания к финансовой отчетности	28
Notes to the Financial Statements	29
Совет Банка	56
Council of the Bank	57
Ревизионная комиссия	60
Auditing Committee	61
Правление Банка	60
Board of the Bank	61
Руководящий состав Банка	62
Senior Officials of the Bank	63
Контакты	64
Contact Information	64



2 0 0 7

## ОБРАЩЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПРАВЛЕНИЯ

**Уважаемые клиенты и партнеры Банка!  
Уважаемые дамы и господа!**

Международный банк экономического сотрудничества предлагает Вашему вниманию Годовой отчет о своей деятельности за 2007 год.

МБЭС — международная организация, осуществляющая свою деятельность с 1963 года, — отмечает в 2008 году свое 45-летие. Деятельность Банка в течение этого периода была направлена на создание устойчивой клиентской базы, углубление партнерских связей с клиентами и повышение эффективности работы.

Оценивая результаты деятельности МБЭС в 2007 году, с удовлетворением можно отметить, что Банк не только сохранил положительную динамику развития, но и значительно улучшил свои финансово-экономические показатели.

В результате активизации банковской деятельности и эффективного использования ресурсов в 2007 году величина процентных доходов Банка увеличилась по сравнению с 2006 годом на 25 %, валюта баланса МБЭС — на 3,8%.

МБЭС в отчетном году успешно осуществлял операции по размещению средств на денежном, валютном и фондовом рынках, активно проводил международные расчеты, предоставлял услуги по открытию счетов и обслуживанию клиентов Банка, производил кредитование банков и небанковских организаций, в первую очередь из стран-членов МБЭС.

В 2007 году МБЭС активно велась работа по установлению взаимоотношений с межправительственными комиссиями, торгово-промышленными палатами, ассоциациями банков и другими общественными и финансовыми организациями стран-членов МБЭС, что позволило Банку расширить спектр финансовых проектов с банками и небанковскими организациями стран-членов Банка.

Получены положительные внешние аудиторские заключения, подтверждающие достоверность финансовой отчетности Банка за 2006 и 2007 годы. Советом МБЭС утвержден баланс Банка по состоянию на 31 декабря 2007 года в сумме 245,2 млн. евро и прибыль, полученная МБЭС по итогам работы за 2007 год, в размере более 8 млн. евро.

Подводя итоги прошедшего года, можно сказать, что нам удалось в основном реализовать поставленные перед Банком задачи. В этой связи особо хотелось бы отметить завершение процесса урегулирования задолженности бывшего СССР перед МБЭС.

Оценивая достигнутые результаты, необходимо констатировать, что, накопив необходимый профессиональный опыт и знания, МБЭС подошел к новому этапу своего развития.

Выражаем благодарность Совету МБЭС за активное участие в решении стоящих перед Банком задач и благодарим клиентов и партнеров Банка за взаимовыгодное сотрудничество.

С уважением,

**Владимир Белый,  
Председатель Правления**

Москва, июнь 2008 г.





## CHAIRMAN'S ADDRESS

*Dear customers and partners of our Bank,  
Ladies and gentlemen,*

International Bank for Economic Co-operation brings to your attention its 2007 Annual Report.

The IBEC, an international institution carrying out its activities since 1963, marks its 45th anniversary in 2008. Throughout this period, the Bank's activities have been aimed at creating a stable customer base, deepening partner relations with its customers and raising the efficiency of its operation.

In assessing the results of the IBEC's performance in 2007, it may be noted with satisfaction that the Bank has not only retained positive dynamics of its development but also substantially improved its financial and economic indicators.

In 2007, as a result of stepping up its banking activity and making effective use of resources, the Bank's interest income increased by 25% and the IBEC's balance sheet total grew by 3.8% compared with 2006.

In the accounting year, the IBEC successfully carried out operations for placing funds on the money, foreign exchange and stock markets, actively performed international settlements, rendered services for opening accounts and servicing the Bank's customers, and provided lending to banks and non-banking organizations, in the first place, from the IBEC's member countries.

In 2007, the IBEC actively worked to establish relations with intergovernmental commissions, trade and industry chambers, bank associations and other public and financial organizations in the IBEC's member countries, which made it possible for the Bank to expand the range of its financial projects carried out jointly with banks and non-banking organizations in the Bank's member countries.

Positive opinions from external auditors have been received confirming reliability of the Bank's financial statements for 2006 and 2007. The IBEC's Council has approved the Bank's balance sheet as at December 31, 2007, in the amount of 245.2 million euros and profits in excess of 8 million euros earned by the IBEC through its activities in 2007.

Summing up the results of the past year, it may be said that we have mainly succeeded in implementing the tasks set before the Bank. In this connection, the completion of the process of settling the former USSR's debt to the IBEC should be particularly noted.

In evaluating the results achieved, it should be stated that, having accumulated the necessary experience and knowledge, the IBEC has approached a new stage in its development.

We would like to express our gratitude to the IBEC's Council for its active part in solving the problems facing the Bank and extend our thanks to the Bank's customers and partners for mutually beneficial cooperation.

Yours respectfully,

**Vladimir Bely,**  
**Chairman of the Board**

Moscow, June 2008



2 0 0 7



## РАБОТА МБЭС В 2007 ГОДУ И ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ

В 2007 году работа Международного банка экономического сотрудничества была направлена на реализацию решений 108-го и 109-го заседаний Совета МБЭС и рекомендаций Ревизионной комиссии — совершенствование и развитие деятельности Банка в интересах стран-членов МБЭС и обеспечение целевого и эффективного использования имеющихся ресурсов.

Особое внимание в 2007 году Правление Банка уделяло урегулированию задолженности бывшего СССР перед МБЭС и поиску путей урегулирования задолженности Республики Куба перед Банком.

В декабре 2007 года задолженность бывшего СССР перед МБЭС была полностью урегулирована, и в 2008 году Банк начал эффективно использовать полученные средства на развитие банковских операций. В соответствии с поставленными перед МБЭС задачами ключевыми направлениями работы в 2007 году являлись:

- совершенствование управления активами и пассивами;
- совершенствование управления рисками;
- обеспечение рентабельной работы и наименее рискованное размещение средств Банка и его клиентов;
- развитие банковских операций с банками и небанковскими организациями стран-членов Банка;
- укрепление финансовой дисциплины и консолидация финансовой базы МБЭС;
- актуализация нормативной базы;
- совершенствование организационной структуры Банка.

В 2007 году активно проводилась работа по созданию эффективной организационной структуры. Были созданы самостоятельные подразделения — Казначейство и Отдел управления рисками.

В этих же целях проводилась работа по созданию Управления кредитования и Административного управления, а также созданию Кредитного комитета и Комитета по управлению активами и пассивами.

В 2007 году продолжалась работа по переходу на международные стандарты финансовой отчетности (МСФО). В 2007 году Банком по результатам проверки финансовой отчетности за 2006 год, проведенной компанией ЗАО "Руфаудит", которая входит в международную аудиторско-консалтинговую ассоциацию SPA International, получено внешнее аудиторское заключение, подтверждающее достоверность финансовой отчетности МБЭС за 2006 год. Банком также получено внешнее аудиторское заключение, подтверждающее финансовую отчетность МБЭС за 2007 год.



ЧЛЕН ПРАВЛЕНИЯ  
**Л. ФИЛИПОВ**  
Республика Болгария

MEMBER OF THE BOARD  
**L. FILIPOV**  
Republic of Bulgaria



## THE IBEC'S ACTIVITY IN 2007 AND THE PROSPECTS FOR ITS DEVELOPMENT



ЧЛЕН ПРАВЛЕНИЯ  
**НГУЕН ТХИ ТХАНЬ ХОП**  
Социалистическая Республика Вьетнам

MEMBER OF THE BOARD  
**NGUYEN THI THANH HOP**  
Socialist Republic of Vietnam

In 2007, the work of the International Bank for Economic Co-operation was aimed at implementing the decisions of the 108th and 109th Meetings of the IBEC's Council and recommendations of the Auditing Committee—improving and developing the Bank's activities in the interests of the IBEC's member countries and ensuring purposeful and effective use of the available resources.

In 2007, the Bank's Board gave particular attention to settling the former USSR's debt to the IBEC and searching for the ways to settle the debt of the Republic of Cuba to the Bank.

In December 2007, the former USSR's debt to the IBEC was completely settled and in 2008 the Bank began effectively to use the funds thus received for developing its banking operations. In accordance with the tasks set before the IBEC, the key lines of its work in 2007 were:

- perfecting the management of assets and liabilities;
- perfecting risk management;
- ensuring the Bank's operation at a profit and the least risky placement of the Bank's and its customers' funds;
- developing banking operations with banks and non-banking organizations in the Bank's member countries;
- strengthening financial discipline and consolidating the IBEC's financial base;
- updating the normative base;
- perfecting the Bank's organizational structure.

In 2007, active efforts were made to set up an efficient organizational structure. Independent units—the Treasury and the Risk Management Department—were created.

To the same end, work was conducted to create a Credit Department and an Administrative Department, as well as a Credit Committee and a Committee for Managing Assets and Liabilities.

In 2007, work was continued for switching over to the International Financial Reporting Standards (IFRS). In 2007, based on the results of an audit of its financial statements by RUFAUDIT Audit Company, which is part of the international auditing and consulting association SPA International, the Bank received an external auditor's report confirming the reliability of the IBEC's 2006 financial statements. The Bank has also received an external auditor's report confirming the reliability of the IBEC's financial statements for the year 2007.



2 0 0 7



## ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ МБЭС ПО ИТОГАМ РАБОТЫ ЗА 2007 ГОД

По состоянию на 31 декабря 2007 года прибыль Банка составила 8,0 млн. евро.

Финансовые результаты деятельности МБЭС по состоянию на 31 декабря 2007 года характеризуются следующими данными: *(тыс. евро)*

Доходы	33 774
Расходы	25 735
<b>Финансовый результат (прибыль)</b>	<b>8 039</b>

## АКТИВНЫЕ ОПЕРАЦИИ БАНКА

Суммарная величина активов МБЭС по состоянию на 31 декабря 2007 года составила 465,3 млн. евро.

В структуру активов МБЭС в соответствии с балансом Банка входят кредиты и дебиторская задолженность в сумме 344,3 млн. евро, в том числе задолженность Республики Куба, основные средства и инвестиционная собственность, вложения в ценные бумаги, прочие оборотные активы и денежные средства и их эквиваленты.

В соответствии с МСФО Банком сформирован целевой резерв под просроченную задолженность Республики Куба в размере 100% суммы основного долга.

В течение 2007 года МБЭС осуществлял вложения денежных средств в кредиты, депозиты, ценные бумаги и размещал денежные средства на счетах.

В 2007 году в Банке была проведена работа в области кредитования корпоративных клиентов стран-членов МБЭС.

В отчетном периоде Правление Банка разработало План действий МБЭС по развитию сотрудничества с каждой страной-членом с учетом диверсификации операций и перераспределения ресурсов.

Вложения в депозиты по состоянию на 31 декабря 2007 года составили более 122 млн. евро, в основном на срок не более 1 года.

В течение 2007 года производилось размещение денежных средств на счетах. Остатки собственных средств МБЭС на текущих счетах в иностранных банках поддерживались в суммах, соответствующих минимально необходимому размеру и с учетом потребности МБЭС в текущих расчетах.

В течение 2007 года Банк производил операции с ценными бумагами. По состоянию на 31 декабря 2007 года вложения в ценные бумаги составили около 35,0 млн. евро без учета переоценки и более 55 млн. евро с учетом переоценки. Доход от вложений денежных средств в ценные бумаги в 2007 году составил более 10,5 млн. евро.



## MAIN FINANCIAL RESULTS OF THE IBEC'S PERFORMANCE IN 2007



ЧЛЕН ПРАВЛЕНИЯ  
**Д. МОЛОМЖАМЦ**  
Монголия

MEMBER OF THE BOARD  
**D. MOLOMJAMTS**  
Mongolia

As at December 31, 2007, the Bank's profit amounted to 8.0 million euros.

The financial results of the IBEC's performance as at December 31, 2007, are characterized by the following figures: *(thousand euros)*

Income	33,774
Expense	25,735
<b>Financial result (profit)</b>	<b>8,039</b>

## THE BANK'S CREDIT OPERATIONS

As at December 31, 2007, the IBEC's total assets amounted to 465.3 million euros.

In accordance with the Bank's balance sheet, the structure of the IBEC's assets includes loans and receivables in the amount of 344.3 million euros, including the debt of the Republic of Cuba, property, plant and equipment, investment property, investments in securities, other current assets, and cash and cash equivalents.

In conformity with IFRS, the Bank has formed a bad debt provision for the overdue debt of the Republic of Cuba to the tune of 100% of the principal debt amount.

Throughout 2007, the IBEC invested funds in loans, deposits and securities and placed funds on accounts.

In 2007, work was carried out at the Bank in the sphere of lending to corporate customers in the IBEC's member countries.

In the accounting period, the Bank's Board worked out the IBEC's Plan of Action for developing cooperation with each member country, taking account of diversification of operations and redistribution of resources.

As at December 31, 2007, investments in deposits amounted to more than 122 million euros, mainly for a term of not more than one year.

Throughout 2007, funds were placed on accounts. The balances of the Bank's own funds on current accounts with foreign banks were maintained in amounts corresponding to minimal necessary amounts and with due regard for the IBEC's needs for current settlements.

During 2007, the Bank conducted operations with securities. As at December 31, 2007, investments in securities amounted to about 35.0 million euros without adjustment for revaluation and more than 55 million euros adjusted for revaluation. The income from investments in securities made over 10.5 million euros in 2007.



2 0 0 7



## СОБСТВЕННЫЙ КАПИТАЛ И ПАССИВНЫЕ ОПЕРАЦИИ БАНКА В 2007 ГОДУ

Собственный капитал Банка по состоянию на 31 декабря 2007 года составил 214,2 млн. евро, в том числе оплаченная часть уставного капитала 143,5 млн. евро. Структура долей стран-членов МБЭС в оплаченной части уставного капитала характеризуется следующими данными:

	<i>Уставный капитал, тыс. евро</i>	<i>Удельный вес, %</i>	<i>Оплаченная часть, тыс. евро</i>
Республика Болгария	27 200,0	6,80	9 744,8
Венгерская Республика *	33 500,0	8,38	12 037,8
Социалистическая Республика Вьетнам	1 400,0	0,35	488,3
Республика Куба	7 000,0	1,75	2 527,9
Монголия	4 800,0	1,20	1 719,6
Республика Польша	43 200,0	10,80	15 477,1
Российская Федерация	185 400,0	46,35	66 493,7
Румыния	25 500,0	6,37	9 171,4
Словацкая Республика	24 000,0	6,00	8 598,3
Чешская Республика	48 000,0	12,00	17 196,6
<b>Всего</b>	<b>400 000,0</b>	<b>100,00</b>	<b>143 455,5</b>

\* С Венгерской Республикой в 2007 году велись переговоры в связи с ее выходом из МБЭС.

В 2007 году Банк продолжал работу по совершенствованию системы управления рисками. Управление банковскими рисками рассматривается как необходимый элемент системы корпоративного управления. Выявление, оценка и управление рисками осуществлялось на всех уровнях деятельности МБЭС.

В 2007 году активно проводилась работа по развитию информационных технологий и автоматизации банковских операций. Большое внимание уделялось управлению персоналом Банка, совершенствованию организационной структуры МБЭС, совершенствованию нормативно-методической базы МБЭС, вопросам хозяйственной деятельности Банка.



ЧЛЕН ПРАВЛЕНИЯ  
**К. МАЙЧУК**  
Республика Польша

MEMBER OF THE BOARD  
**K. MAJCZUK**  
Republic of Poland



## THE BANK'S EQUITY AND DEPOSIT OPERATIONS IN 2007

As at December 31, 2007, the Bank's equity amounted to 214.2 million euros, including its paid-up capital in the amount of 143.5 million euros. The structure of the shares of the IBEC's member countries in the paid-up part of its authorized capital is as follows:

	<i>Authorized capital, thou. euros</i>	<i>Percentage of the total,</i>	<i>Paid-up capital, thou. euros</i>
Republic of Bulgaria	27,200.0	6.80	9,744.8
Hungarian Republic *	33,500.0	8.38	12,037.8
Socialist Republic of Vietnam	1,400.0	0.35	488.3
Republic of Cuba	7,000.0	1.75	2,527.9
Mongolia	4,800.0	1.20	1,719.6
Republic of Poland	43,200.0	10.80	15,477.1
Russian Federation	185,400.0	46.35	66,493.7
Romania	25,500.0	6.37	9,171.4
Slovak Republic	24,000.0	6.00	8,598.3
Czech Republic	48,000.0	12.00	17,196.6
<b>Total</b>	<b>400,000.0</b>	<b>100.00</b>	<b>143,455.5</b>

\* In 2007, negotiations were carried on with the Hungarian Republic in connection with its withdrawal from membership in the IBEC.

In 2007, the Bank continued its work to improve the risk management system. Banking risk management is regarded as an essential element of the corporate management system. Risk detection, evaluation and management were carried out at all levels of the IBEC's operation.

In 2007, active work was carried on for developing information technologies and automating banking operations; substantial attention was given to the Bank's personnel management, as well as to perfecting the IBEC's organizational structure, updating the IBEC's normative and methodological base, and questions relating to the Bank's economic activities.



ЧЛЕН ПРАВЛЕНИЯ

**Е. ХЕНЦЕШ**

Румыния

MEMBER OF THE BOARD

**E. HENTES**

Romania



2 0 0 7



## ВЕКТОРЫ РАЗВИТИЯ МБЭС НА БЛИЖАЙШУЮ ПЕРСПЕКТИВУ

В целях укрепления финансового положения и развития банковской деятельности МБЭС Правление Банка планирует в ближайшее время осуществить следующие мероприятия:

- продолжить работу по выполнению решений Совета МБЭС и рекомендаций Ревизионной комиссии по дальнейшему совершенствованию деятельности Банка;
- продолжить работу по разработке процессов трансформации МБЭС в интересах стран-членов Банка;
- эффективно и с наименьшими рисками использовать средства, имеющиеся у МБЭС на развитие экономического сотрудничества с банками и небанковскими организациями стран-членов МБЭС;
- продолжить переговоры с Республикой Куба по поиску взаимоприемлемых вариантов урегулирования кубинской задолженности перед МБЭС;
- совершенствовать деятельность Банка по управлению рисками;
- развивать корреспондентские отношения Банка, укреплять деловые контакты с клиентурой МБЭС в соответствии с интересами стран-членов МБЭС;
- развивать кредитные операции с банковскими и небанковскими организациями стран-членов МБЭС;
- продолжить работу по укреплению финансовой дисциплины и консолидации финансовой базы МБЭС;
- совершенствовать нормативную базу Банка.



ЧЛЕН ПРАВЛЕНИЯ

**Й. БОГДАН**

Словацкая Республика

MEMBER OF THE BOARD

**J. BOGDAN**

Slovak Republic





## THE IBEC'S DEVELOPMENT VECTORS FOR THE NEAR FUTURE



ЧЛЕН ПРАВЛЕНИЯ

**Й. СВОБОДА**

Чешская Республика

MEMBER OF THE BOARD

**J. SVOBODA**

Czech Republic

Aiming to consolidate the IBEC's financial position and develop its banking activities, the Bank's Board is planning to carry out the following measures in the near future:

- to continue its work to implement the decisions of the IBEC's Council and recommendations of the Auditing Committee concerning further improvement of the Bank's operation;
- to continue its work towards developing the processes of the IBEC's transformation in the interests of the Bank's member countries;
- effectively and with the least risk to use the funds that the IBEC has for developing economic cooperation with banks and non-banking organizations in the IBEC's member countries;
- to continue negotiations with the Republic of Cuba in search of mutually acceptable options of settling Cuba's debt to the IBEC;
- to perfect the Bank's activity of risk management;
- to develop the Bank's correspondent relations and consolidate business contacts with the IBEC's clientele in accordance with the interests of the IBEC's member countries;
- to develop credit operations with banking and non-banking organizations in the IBEC's member countries;
- to continue its work for strengthening financial discipline and consolidating the IBEC's financial base;
- to update the Bank's normative base.

## ФИНАНСОВАЯ ОТЧЕТНОСТЬ МЕЖДУНАРОДНОГО БАНКА ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА



**РУФАУДИТ**  
Аудиторская компания

107045, Москва,  
Колокольников пер. 2/6  
Тел.: +7 (495) 797 8770  
Факс: +7 (495) 797 8775  
E-mail: reception@rufaudit.ru  
Web: www.rufaudit.ru

### Аудиторское заключение

Мы провели аудит финансовой отчетности Международного банка экономического сотрудничества (далее по тексту — МБЭС) за период с 01 января 2007 года по 31 декабря 2007 года включительно.

Аудируемая финансовая отчетность МБЭС, составленная на основании стандартов МСФО, состоит из:

- Баланса по состоянию на 31 декабря 2007 года;
- Отчета о прибылях и убытках за период, закончившийся 31 декабря 2007 года;
- Отчета о движении денежных средств за период, закончившийся 31 декабря 2007 года;
- Отчета об изменениях в собственном капитале за период, закончившийся 31 декабря 2007 года;
- Примечаний к финансовой отчетности по состоянию на 31 декабря 2007 года.

Ответственность за подготовку и содержание финансовой отчетности, составленной в соответствии с международными стандартами финансовой отчетности (МСФО) несет руководство МБЭС. Наша ответственность заключалась в выражении мнения относительно достоверности финансовой отчетности, составленной в соответствии с МСФО, на основе проведенного аудита.

Мы провели аудит в соответствии с Международными стандартами аудита, утвержденными Международной федерацией бухгалтеров (IFAC), и Руководством по аудиту ЗАО "РУФАУДИТ", разработанным на их основе.

Согласно требованиям данных стандартов аудит планировался и проводился таким образом, чтобы получить разумную уверенность в том, что финансовая отчетность МБЭС не содержит существенных искажений. Аудиторская проверка включает проверку на выборочной основе доказательств, подтверждающих числовые данные и раскрытия, содержащиеся в финансовой отчетности. Аудит также включает анализ принципов бухгалтерского учета, использованных при составлении финансовой отчетности, и важнейших оценок, сделанных руководством МБЭС, а также оценку представления финансовой отчетности в целом. Мы полагаем, что проведенная нами аудиторская проверка предоставляет нам достаточно оснований для выражения нашего мнения о достоверности финансовой отчетности МБЭС.

По нашему мнению, финансовая отчетность МБЭС отражает достоверно во всех существенных отношениях финансовое положение МБЭС по состоянию на 31 декабря 2007 года, результаты его финансово-хозяйственной деятельности и движение денежных средств за 2007 год, закончившийся на ту же дату, в соответствии с требованиями МСФО.

Москва, 28 Марта 2008 года

Генеральный директор  
И.И. Григорович

**FINANCIAL STATEMENTS  
OF THE INTERNATIONAL BANK  
FOR ECONOMIC CO-OPERATION**

2/6 Kolokolnikov Lane,  
Moscow 107045  
Phone: +7(495) 797 8770  
Fax: +7(495) 797 8775  
E-mail: [reception@rufaudit.ru](mailto:reception@rufaudit.ru)  
URL: [www.rufaudit.ru](http://www.rufaudit.ru)

**RUFAUDIT**  
Audit Company

**Auditor's Report**

We have audited the financial statements of the International Bank for Economic Co-operation (hereinafter referred to as the IBEC) for the period from January 1, 2007, through December 31, 2007.

The financial statements of the IBEC being audited, prepared on the basis of IFRS, comprise:

- Balance sheet as at December 31, 2007;
- Income statement for a period ended December 31, 2007;
- Cash flow statement for a period ended December 31, 2007;
- Statement of changes in equity for a period ended December 31, 2007;
- Notes to the financial statements as at December 31, 2007.

The IBEC's management is responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements in accordance with International Financial Reporting Standards (IFRS). Our responsibility is to express an opinion on the reliability of these financial statements, prepared in accordance with IFRS, based on our audit.

We have conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing approved by the International Federation of Accountants (IFAC) and the RUFAUDIT Audit Regulations developed on their basis.

In compliance with the requirements of these standards, the audit was planned and performed so as to obtain reasonable assurance whether the IBEC's financial statements were free from material misstatement. The audit involved performing procedures on a selective basis to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The audit also included evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the IBEC's management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion on the reliability of the IBEC's financial statements.

In our opinion, the IBEC's financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the IBEC as at December 31, 2007, and of its financial and economic performance and its cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards.

Moscow, March 28, 2008

**I.I. Grigorovich,**  
General Director

**Бухгалтерский баланс**  
**по состоянию на 31 декабря 2007 года**  
 (в тыс. евро)

	<i>Примечание</i>	<b>31.12.2007 г.</b>	<b>31.12.2006 г.</b>
<b>Активы</b>			
Денежные средства и их эквиваленты	5	2 376	4 183
Ценные бумаги, оцениваемые по справедливой стоимости через прибыль и убыток	6	30 694	39 416
Ценные бумаги, удерживаемые до погашения	7	1 179	1 355
Ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи	8	23 408	1 201
Кредиты и дебиторская задолженность	9	124 147	127 769
Прочие оборотные активы	10	3 296	932
Инвестиционная собственность	11	30 585	31 022
Основные средства и нематериальные активы	12	29 481	30 330
<b>Итого активов</b>		<b>245 166</b>	<b>236 208</b>
<b>Обязательства</b>			
Прочие оборотные обязательства	13	8 914	4 023
Средства других банков	14	22 031	37 708
<b>Итого обязательств</b>		<b>30 945</b>	<b>41 731</b>
<b>Собственный капитал</b>			
Уставный капитал	15	143 456	143 456
Резерв переоценки основных средств		8 613	8 575
Прочие резервы	16	13 596	4 080
Нераспределенная прибыль (накопленный дефицит)		48 556	38 366
<b>Итого собственный капитал</b>		<b>214 221</b>	<b>194 477</b>
<b>Итого обязательств и собственного капитала</b>		<b>245 166</b>	<b>236 208</b>
<b>Внебалансовые счета:</b>			
Требования Венгрии о возврате оплаченной части уставного капитала		12 038	12 038
Просроченные проценты по размещенным депозитам		131 808	122 227
Просроченные проценты по предоставленным кредитам		202 317	316 243
Курс в долларах США за 1 евро		1,4692	1,3173
Курс в рублях за 1 евро		35,9410	34,6249
Курс в рублях за 1 доллар США		24,5398	26,3789

Примечания на страницах с 28 по 55 составляют неотъемлемую часть данной финансовой отчетности.

**Balance Sheet**  
**as at December 31, 2007**  
(in thou. euros)

	<i>Note</i>	<i>As at December 31, 2007</i>	<i>As at December 31, 2006</i>
<b>Assets</b>			
Cash and cash equivalents	5	2,376	4,183
Financial assets designated at fair value through profit or loss	6	30,694	39,416
Financial assets held to maturity	7	1,179	1,355
Financial assets available for sale	8	23,408	1,201
Loans and receivables	9	124,147	127,769
Other current assets	10	3,296	932
Investment property	11	30,585	31,022
Property, plant and equipment and intangible assets	12	29,481	30,330
<b>Total assets</b>		<b>245,166</b>	<b>236,208</b>
<b>Liabilities</b>			
Other current liabilities	13	8,914	4,023
Due to other banks	14	22,031	37,708
<b>Total liabilities</b>		<b>30,945</b>	<b>41,731</b>
<b>Equity</b>			
Authorized capital	15	143,456	143,456
Property, plant and equipment revaluation reserve		8,613	8,575
Other reserves	16	13,596	4,080
Retained earnings (accumulated deficit)		48,556	38,366
<b>Total equity</b>		<b>214,221</b>	<b>194,477</b>
<b>Total liabilities and equity</b>		<b>245,166</b>	<b>236,208</b>
<i>Off-balance sheet accounts:</i>			
Hungary's demands for a refund of its share in the paid-up authorized capital		12,038	12,038
Arrears of interest on deposits placed		131,808	122,227
Arrears of interest on loans granted		202,317	316,243
US dollar to euro exchange rate		1.4692	1.3173
Ruble to euro exchange rate		35.9410	34.6249
Ruble to US dollar exchange rate		24.5398	26.3789

Notes on pages 28 through 55 form an integral part of these financial statements.

**Отчет  
о прибылях и убытках за год,  
закончившийся 31 декабря 2007 года**  
(в тыс. евро)

	<i>Примечание</i>	<i>2007 год</i>	<i>2006 год</i>
Процентные доходы	17	5 135	4 109
Процентные расходы	17	(92)	(125)
<b>Чистые процентные доходы</b>		<b>5 043</b>	<b>3 984</b>
Доходы за вычетом расходов по операциям с ценными бумагами		8 145	4 919
Доходы за вычетом расходов по операциям с иностранной валютой		(13)	(10)
Комиссионные доходы		13	17
Комиссионные расходы		(13)	(16)
Прочие операционные доходы	18	20 466	4 269
<b>Чистые доходы</b>		<b>33 641</b>	<b>13 163</b>
Операционные расходы	19	(14 387)	(12 758)
<b>Чистая прибыль до курсовых разниц</b>		<b>19 254</b>	<b>405</b>
Курсовые разницы		(11 215)	(16 318)
<b>Чистая прибыль</b>		<b>8 039</b>	<b>(15 913)</b>

Примечания на страницах с 28 по 55 составляют неотъемлемую часть данной финансовой отчетности.

**Income**  
**Statement for the Year**  
**Ended December 31, 2007**  
(in thou. euros)

	<i>Note</i>	<i>2007</i>	<i>2006</i>
Interest income	17	5,135	4,109
Interest expense	17	(92)	(125)
<b>Net interest income</b>		<b>5,043</b>	<b>3,984</b>
Income less securities operations expense		8,145	4,919
Income less foreign exchange operations expense		(13)	(10)
Commission income		13	17
Commission expense		(13)	(16)
Other operating income	18	20,466	4,269
<b>Net income</b>		<b>33,641</b>	<b>13,163</b>
Operating expenses	19	(14,387)	(12,758)
<b>Net profit before exchange rate differences</b>		<b>19,254</b>	<b>405</b>
Exchange rate differences		(11,215)	(16,318)
<b>Net profit</b>		<b>8,039</b>	<b>(15,913)</b>

Notes on pages 28 through 55 form an integral part of these financial statements.

**Отчет  
о движении денежных средств за год,  
закончившийся 31 декабря 2007 года**  
(в тыс. евро)

2007 год

**Денежные средства от операционной деятельности**

Чистая прибыль	8 039
Поправки на:	
Амортизационные отчисления по основным средствам и нематериальным активам	1 517
Изменение резервов	11 712
Курсовые разницы	11 215

**Денежные средства, полученные от (использованные в)  
операционной деятельности до изменений  
в операционных активах и обязательствах** **32 483**

**(Прирост) снижение операционных активов и обязательств**

Кредиты и дебиторская задолженность	3 622
Прочие оборотные активы	(2 364)
Чистое изменение вложений в ценные бумаги	(13 309)
Средства других банков	(15 677)
Прочие оборотные обязательства	4 891

**Чистые денежные средства, полученные от  
(использованные в) операционной деятельности** **9 646**

**Денежные средства от инвестиционной деятельности**

Чистое изменение основных средств и нематериальных активов (238)

**Чистые денежные средства, полученные от  
(использованные в) инвестиционной деятельности** **(238)**

**Чистый прирост (уменьшение) денежных средств  
и их эквивалентов до учета курсовых разниц** **9 408**

Курсовые разницы (11 215)

**Чистый прирост (уменьшение) денежных средств  
и их эквивалентов** **(1 807)**

**Денежные средства и их эквиваленты на 31.12.2006** **4 183**

**Денежные средства и их эквиваленты на 31.12.2007** **2 376**

Примечания на страницах с 28 по 55 составляют неотъемлемую часть данной финансовой отчетности.



**Cash**  
**Flow Statement for the Year**  
**Ended December 31, 2007**  
(in thou. euros)

	<i>2007</i>
<b><i>Cash from operating activities</i></b>	
Net profit	8,039
Adjustments for:	
Depreciation of property, plant and equipment and intangible assets	1,517
Change in reserves	11,712
Exchange rate differences	11,215
<b>Cash received from (used in) operating activities before changes in operating assets and liabilities</b>	<b>32,483</b>
<b><i>(Increase) decrease in operating assets and liabilities</i></b>	
Loans and receivables	3,622
Other operating assets	(2,364)
Net change in investments in securities	(13,309)
Deposits from banks	(15,677)
Other operating liabilities	4,891
<b>Net cash received from (used in) operating activities</b>	<b>9,646</b>
<b>Cash from investing activities</b>	
Net change in property, plant and equipment and intangible assets	(238)
<b>Net cash received from (used in) investing activities</b>	<b>(238)</b>
<b>Net increase (decrease) in cash and cash equivalents before exchange rate differences changes</b>	<b>9,408</b>
Exchange rate differences	(11,215)
<b>Net increase (decrease) in cash and cash equivalents</b>	<b>(1,807)</b>
<b>Cash and cash equivalents as of December 31, 2006</b>	<b>4,183</b>
<b>Cash and cash equivalents as of December 31, 2007</b>	<b>2,376</b>

Notes on pages 28 through 55 form an integral part of these financial statements.

**Отчет  
об изменениях  
в собственном капитале за год,  
закончившийся 31 декабря 2007 года**

(в тыс. евро)

	<i>Уставный капитал</i>	<i>Нераспределенная прибыль</i>	<i>Резерв переоценки основных средств и прочие резервы</i>	<i>Итого собственный капитал</i>
<b>Остаток на 31 декабря 2005 года</b>	<b>143 456</b>	<b>51 183</b>	<b>14 262</b>	<b>208 901</b>
Чистая прибыль за 2006 год		(15 913)		(15 913)
Изменения резервов		4 238	(1 607)	2 631
<b>Остаток на 31 декабря 2006 года</b>	<b>143 456</b>	<b>39 508</b>	<b>12 655</b>	<b>195 619</b>
Влияние ошибки (см. Примечание 12)		(1 142)		(1 142)
Пересчитанные остатки:				
<b>Остаток на 31 декабря 2005 года</b>	<b>143 456</b>	<b>50 041</b>	<b>14 262</b>	<b>207 759</b>
<b>Остаток на 31 декабря 2006 года</b>	<b>143 456</b>	<b>38 366</b>	<b>12 655</b>	<b>194 477</b>
Чистая прибыль за 2007 год		8 039		8 039
Изменения резервов		2 196	9 516	11 712
Влияние рестандартизации (см. Примечания 11, 12)		(45)	38	(7)
<b>Остаток на 31 декабря 2007 года</b>	<b>143 456</b>	<b>48 556</b>	<b>22 209</b>	<b>214 221</b>

Примечания на страницах с 28 по 55 составляют неотъемлемую часть данной финансовой отчетности.

**Statement  
of Changes  
in Equity for the Year  
Ended December 31, 2007**

(in thou. euros)

	<i>Authorized capital</i>	<i>Retained earnings</i>	<i>Property, plant and equipment revaluation reserve and other reserves</i>	<i>Total equity</i>
<b>Balance as at December 31, 2005</b>	<b>143,456</b>	<b>51,183</b>	<b>14,262</b>	<b>208,901</b>
Net profit for the year 2006		(15,913)		(15,913)
Changes in reserves		4,238	(1,607)	2,631
<b>Balance as at December 31, 2006</b>	<b>143,456</b>	<b>39,508</b>	<b>12,655</b>	<b>195,619</b>
Effect of an error (see Note 12)		(1,142)		(1,142)
Recalculated balance:				
<b>Balance as at December 31, 2005</b>	<b>143,456</b>	<b>50,041</b>	<b>14,262</b>	<b>207,759</b>
<b>Balance as at December 31, 2006</b>	<b>143,456</b>	<b>38,366</b>	<b>12,655</b>	<b>194,477</b>
Net profit for the year 2007		8,039		8,039
Changes in reserves		2,196	9,516	11,712
Effect of restandardization (see Notes 11, 12)		(45)	38	(7)
<b>Balance as at December 31, 2007</b>	<b>143,456</b>	<b>48,556</b>	<b>22,209</b>	<b>214,221</b>

Notes on pages 28 through 55 form an integral part of these financial statements.

## Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2007 года

### 1. Основная деятельность Банка

Международный банк экономического сотрудничества (далее — Банк) учрежден в октябре 1963 года, местонахождение — город Москва, Российская Федерация. Членами Банка в настоящее время являются: Республика Болгария, Социалистическая Республика Вьетнам, Республика Куба, Монголия, Республика Польша, Российская Федерация, Румыния, Словацкая Республика, Чешская Республика. Являясь международной организацией, Банк осуществляет деятельность на основе межправительственного Соглашения об организации и деятельности Международного банка экономического сотрудничества и Устава Банка.

Соглашение было ратифицировано странами-членами Банка и зарегистрировано в Секретариате Организации Объединенных Наций 20 августа 1964 г. Основной целью Банка является содействие экономическому сотрудничеству и развитию экономик стран-членов Банка.

В 2007 году работа Международного банка экономического сотрудничества была направлена на развитие и совершенствование деятельности Банка в интересах стран-членов МБЭС и обеспечение целевого и экономного использования имеющихся ресурсов.

В соответствии с поставленными перед Банком задачами ключевыми направлениями работы МБЭС в 2007 году являлись:

- совершенствование управления активами и пассивами;
- совершенствование управления рисками;
- обеспечение рентабельной работы и наименее рискованное размещение средств Банка и его клиентов;
- приведение бухгалтерского учета и финансовой отчетности Банка в соответствие с Международными стандартами финансовой отчетности (МСФО);
- организация взаимодействия с внешними аудиторами;
- взаимодействие с Международным инвестиционным банком (МИБ) по вопросам трансформации банков;
- актуализация нормативной базы;
- совершенствование организационной структуры Банка.

В настоящее время Правление Банка, учитывая возросшие в связи с урегулированием задолженности бывшего СССР перед МБЭС активы Банка, проводит работу, направленную на активизацию деятельности в интересах стран-членов МБЭС. Предприняты шаги по установлению взаимоотношений с межправительственными комиссиями, торгово-промышленными палатами, ассоциациями банков и другими общественными и финансовыми организациями стран-членов МБЭС, что будет способствовать осуществлению Банком конкретных финансовых проектов с хозяйствующими субъектами стран-членов Банка.

### 2. Экономическая среда, в которой Банк осуществляет свою деятельность

В 2007 году наблюдался более высокий уровень роста экономики Российской Федерации. Экономика стран-членов МБЭС также продолжала динамичное развитие.

В стране местонахождения Банка — Российской Федерации — в 2007 году наблюдались высокие темпы прироста основных экономических показателей, в частности, реального ВВП — 7,6%.

Экономическому росту, в первую очередь, способствовали: внешнеторговая конъюнктура, масштабный приток иностранного капитала, динамика валютного курса рубля, расширение внутреннего инвестиционного и потребительского спроса.

Позитивные внутриэкономические процессы имели место в условиях благоприятной внешнеэкономической конъюнктуры: цена на нефть в декабре 2007 года примерно на 40% превысила уровень декабря 2006 года.

Активное сальдо торгового баланса Российской Федерации в 2007 году составило более 126 млрд. долларов США, а чистый приток капитала — примерно 80 млрд. долл. США. Благоприятная конъюнктура рынков способствовала росту золотовалютных резервов Банка России, которые к началу 2008 года достигли 476 млрд. долларов США и стабилизационного фонда России (157 млрд. долларов США).

## Notes to the Financial Statements for the Year Ended December 31, 2007

### 1. The Bank's Primary Activity

The International Bank for Economic Co-operation (hereinafter the "Bank") was established in October 1963 and has its headquarters in Moscow, Russian Federation. At present, the Bank's members are the Republic of Bulgaria, the Socialist Republic of Vietnam, the Republic of Cuba, Mongolia, the Republic of Poland, the Russian Federation, Romania, the Slovak Republic, and the Czech Republic. The Bank is an international institution operating on the basis of an intergovernmental Agreement on the Establishment of the International Bank for Economic Co-operation and the Bank's Charter.

The Agreement was ratified by the Bank's member countries and registered with the United Nations Secretariat on August 20, 1964. The Bank's main aim is to promote economic cooperation among the Bank's member countries and the development of their economies.

In 2007, the work of the International Bank for Economic Co-operation was aimed at developing and perfecting the Bank's operation in the interests of the IBEC's member countries and ensuring purposeful and economic use of its available resources.

In accordance with the tasks set before the Bank, the IBEC's key lines of work in 2007 included:

- perfecting the management of its assets and liabilities;
- perfecting the management of its risks;
- ensuring the Bank's operation at a profit and the least risky placement of its own and its customers' funds;
- bringing the Bank's accounting and financial reporting into line with International Financial Reporting Standards (IFRS);
- organizing interaction with external auditors;
- interacting with the International Investment Bank (IIB) on matters related to the transformation of banks;
- updating the normative base;
- perfecting the Bank's organizational structure.

At present, the Bank's Board, taking account of an increase in the Bank's assets in connection with the settlement of the former USSR's debt to the IBEC, is working to step up its activity in the interests of the IBEC's member countries. Steps have been taken to establish relations with intergovernmental commissions, trade and industry chambers, associations of banks, and other public and financial organizations in the IBEC's member countries, which will facilitate the implementation by the Bank of specific financial projects with economic entities in the Bank's member countries.

### 2. The Economic Environment in Which the Bank Operates

The year 2007 saw a higher growth rate of the economy of the Russian Federation. The economies of the IBEC's member countries also continued to develop dynamically.

In 2007, high rates of growth in the key economic indicators were observed in the Bank's country of residence, the Russian Federation; in particular, the real GDP grew by 7.6%.

Conducive to the economic growth were, in the first place, a favorable situation in foreign trade, a large-scale inflow of foreign capital, the dynamics of the exchange rate of the ruble, and a surge in domestic investment and consumer demand.

The positive internal economic processes took place in the conditions of a favorable foreign economic situation: in December 2007, the price of oil exceeded by approximately 40% the level recorded December 2006.

In 2007, the surplus of the trade balance of the Russian Federation amounted to more than 126 billion US dollars and the net inflow of capital made about 80 billion US dollars. A favorable market situation stimulated the growth in the gold and foreign exchange reserves of the Bank of Russia, which reached 476 billion US dollars by the beginning of 2008, and in the Stabilization Fund of Russia (157 billion US dollars).

По итогам 2007 года уровень инфляции в России составил около 12%. Наблюдалось увеличение темпов роста потребительских цен (более чем в 1,3 раза).

Курс рубля к иностранным валютам в 2007 году изменился следующим образом. По отношению к доллару США курс рубля укрепился на 6,8% (с 26,3311 до 24,5398 рублей за 1 доллар США). Курс рубля к евро — валюте баланса Банка — снизился на 3,6% (с 34,6965 до 35,9410 рублей за 1 евро).

В 2007 году продолжалось падение курса доллара к евро с 1,3170 доллара за евро на 1 января 2007 года до 1,4692 доллара за евро на 29 декабря 2007 года, или на 11,6%.

Ставка рефинансирования Банка России снизилась в 2007 году с 11% до 10%. Базовая ставка Федеральной резервной системы (ФРС) США в 2007 году понизилась с 5,25% до 4,25%. Базовая ставка Европейского центрального банка за этот же период возросла на 0,5% и на конец 2007 года составила 4%.

Рейтинги стран-членов МБЭС в 2007 году, присваиваемые международными агентствами, были стабильными.

Страны-члены Банка в отчетном году успешно вели работу по совершенствованию регулирования рыночных отношений на базе всестороннего использования международных стандартов банковской деятельности.

### **3. Основы представления отчетности**

Настоящая финансовая отчетность Банка подготовлена в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности (далее — МСФО), включающими стандарты, утвержденными Советом по международным стандартам финансовой отчетности, и разъяснениями, изданными Комитетом по разъяснениям международных стандартов финансовой отчетности (КР МСФО) и его предшественником — Постоянным комитетом по интерпретациям и продолжающие свое действие.

Банк ведет учетные записи в соответствии с требованиями МСФО. Финансовая отчетность Банка составляется на основе этих учетных записей.

Функциональной валютой и валютой представления данных финансовой отчетности Банка является евро. Все данные финансовой отчетности были округлены с точностью до целых тысяч евро.

Для целей финансовой отчетности иностранной валютой считается любая валюта за исключением евро. Денежные и неденежные активы и обязательства, выраженные в иностранной валюте по состоянию на отчетную дату, отражаются в функциональной валюте по курсу, действовавшему на отчетную дату. Статьи отчета о прибылях и убытках, выраженные в иностранной валюте, отражаются в функциональной валюте по курсу, действовавшему на дату совершения операции. Курсовые разницы, возникающие в результате пересчета, отражаются в отчете о прибылях и убытках. Курс иностранной валюты к евро, используемый для переоценки, определяется на основании методики, утверждаемой Правлением Банка.

В соответствии с Уставом МБЭС операционный (финансовый) год начинается 1 января и заканчивается 31 декабря.

При отражении банковских операций в бухгалтерском учете Банк использует собственный, утвержденный Правлением Банка, План счетов.

При подготовке данной финансовой отчетности использован ряд оценок и допущений, которые влияют на применение учетной политики, а также на имеющиеся в наличии активы и обязательства, доходы и расходы.

### **4. Основные принципы учетной политики**

#### ***Денежные средства и их эквиваленты***

Денежные средства и их эквиваленты включают денежные средства в кассе и остатки на счетах типа "Ностро". Суммы, в отношении которых имеются какие-либо ограничения на пользование ими, исключаются из состава денежных средств и их эквивалентов.

#### ***Ценные бумаги, оцениваемые по справедливой стоимости через прибыль и убыток***

Ценные бумаги включаются в данную категорию, если они приобретаются с целью получения прибыли за счет краткосрочных колебаний цены или торговой маржи, или используются для получения краткосрочной прибыли.

Первоначально и впоследствии ценные бумаги, оцениваемые по справедливой стоимости через прибыль или убыток, учитываются по справедливой стоимости, которая рассчитывается с применением различных

According to the results of 2007, the rate of inflation in Russia made about 12%. A more than 1.3-fold increase in the rate of growth of consumer prices was noted.

The exchange rate of the ruble to foreign currencies changed in the following way in 2007. The ruble to US dollar exchange rate strengthened by 6.8% (from 26.3311 to 24.5398 rubles for one US dollar). The ruble to euro—the Bank's balance sheet currency—exchange rate decreased by 3.6% (from 34.6965 to 35.9410 rubles for one euro).

In 2007, the US dollar to euro exchange rate continued to drop from 1.3170 dollar for one euro as of January 1, 2007, to 1.4692 dollar for one euro as of December 29, 2007, or by 11.6%.

The refinance rate of the Bank of Russia was reduced from 11% to 10% in 2007. The prime rate of the US Federal Reserve System (US FRS) was reduced from 5.25% to 4.25% over the year 2007. The prime rate of the European Central Bank grew by 0.5% over the same period to make 4% at the end of 2007.

In 2007, the ratings of the IBEC's member countries assigned by international agencies were stable.

In the accounting year, the Bank's member countries successfully worked to improve the regulation of market relations through comprehensive use of international banking standards.

### **3. Basis of Presentation**

The Bank's financial statements have been prepared in accordance with International Financial Reporting Standards (further on referred to as IFRS), including standards approved by the International Accounting Standards Board and interpretations issued by the International Financial Reporting Interpretations Committee (IFRIC) and its predecessor, the Standing Interpretations Committee (further on, the SIC) and continuing in effect.

The Bank maintains its accounting records in compliance with the IFRS requirements. The Bank's financial statements are prepared on the basis of these accounting records.

The Bank's functional currency and the currency used in presenting its financial statements is the euro. All amounts in the financial statements have been rounded off to the nearest thousand euros.

For the purposes of financial statements, any currency except the euro is regarded as foreign currency. Monetary and non-monetary assets and liabilities denominated in foreign currency at the balance sheet date are translated into the functional currency at the exchange rates prevailing at that date. Items in the income statement denominated in foreign currency are translated to the functional currency at the exchange rate at the date of the transaction. Exchange rate differences arising from restatement are reflected in the income statement. The foreign currency to euro exchange rate used in revaluation is determined on the basis of a methodology approved by the Bank's Board.

In accordance with the IBEC's Charter, its operational (fiscal) year begins on January 1 and ends on December 31.

In reflecting banking operations in its accounting books, the Bank uses its own set of accounts approved by the Bank's Board.

The preparation of the financial statements entailed the use of a number of estimates and assumptions that affect the application of accounting policies and the reported amounts of assets and liabilities, income and expense.

### **4. Summary of Accounting Policies**

#### ***Cash and cash equivalents***

Cash and cash equivalents include cash on hand and balances on nostro accounts. The amounts concerning which there are some restrictions on their use are excluded from cash and cash equivalents.

#### ***Financial assets designated at fair value through profit or loss***

Financial assets are classified in this category if acquired for the purpose of generating a profit through short-term fluctuations in price or dealer's margin or used for making a short-term profit.

Initially and subsequently, financial assets at fair value through profit or loss are recorded at fair value, which is determined using various methodologies: either on the basis of their market quotations or by using valuation techniques allowing for the possibility of selling these financial assets in future.

методик: либо на основе рыночных котировок, либо на основе оценки с использованием допущения о возможности реализации данных ценных бумаг в будущем.

Реализованные и нереализованные доходы и расходы по операциям с ценными бумагами, оцениваемыми по справедливой стоимости через прибыль или убыток, отражаются в отчете о прибылях и убытках за период, в котором они возникли, в составе доходов за вычетом расходов.

Процентные доходы по ценным бумагам, оцениваемым по справедливой стоимости через прибыль или убыток, отражаются в отчете о прибылях и убытках как процентные доходы по ценным бумагам.

#### ***Ценные бумаги, удерживаемые до погашения***

Данная категория включает ценные бумаги с фиксированным сроком погашения, в отношении которых Банк имеет намерение и способен удерживать их до срока погашения. Банк оценивает свое намерение и способность владеть ценными бумагами до срока погашения по состоянию на каждую отчетную дату, а не только в момент их первоначального признания.

Процентные доходы по ценным бумагам, удерживаемым до погашения, отражаются в отчете о прибылях и убытках как процентные доходы по ценным бумагам.

При наличии стандартных условий расчетов покупка и продажа ценных бумаг, удерживаемых до погашения, отражаются на дату заключения сделки. Все прочие покупки и продажи отражаются как форвардные операции до момента расчетов по сделке.

#### ***Ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи***

Данная категория включает ценные бумаги, которые определены как имеющиеся в наличии для продажи или не классифицированы как кредиты и дебиторская задолженность, ценные бумаги, удерживаемые до погашения, ценные бумаги, отражаемые в учете по справедливой стоимости через прибыль или убыток.

Ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи, при первоначальном признании учитываются по справедливой стоимости плюс затраты по сделке, непосредственно связанные с приобретением такого финансового актива (включая уплаченные брокерские и биржевые комиссии и аналогичные затраты).

После первоначального признания все ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи, оцениваются по их справедливой стоимости на дату переоценки или составления отчетности. Справедливая стоимость ценных бумаг определяется на основании их рыночных котировок. В случае невозможности получения рыночных котировок справедливая стоимость определяется с использованием ценовых моделей или методов дисконтирования потоков денежных средств.

Нереализованные доходы и расходы, возникающие в результате изменения справедливой стоимости ценных бумаг, имеющихся в наличии для продажи, отражаются в отчете об изменениях в собственном капитале. При выбытии ценных бумаг, имеющихся в наличии для продажи, соответствующие накопленные нереализованные доходы и расходы включаются в отчет о прибылях и убытках. Обесценение и восстановление ранее обесцененной стоимости ценных бумаг, имеющихся в наличии для продажи, отражается в отчете о прибылях и убытках.

Стоимость ценных бумаг, имеющихся в наличии для продажи, снижается, если их балансовая стоимость превышает оценочную возмещаемую стоимость. Возмещаемая стоимость определяется как текущая стоимость ожидаемых денежных потоков, дисконтированных по текущим рыночным процентным ставкам для аналогичного финансового актива.

Процентные доходы по ценным бумагам, имеющимся в наличии для продажи, отражаются в отчете о прибылях и убытках в составе процентных доходов по ценным бумагам.

При наличии стандартных условий расчетов покупка и продажа ценных бумаг, имеющихся в наличии для продажи, отражаются на дату заключения сделки. Все прочие покупки и продажи отражаются как форвардные операции до момента расчетов по сделке.

#### ***Кредиты и дебиторская задолженность, резерв под обесценение кредитного портфеля***

Банк предоставляет кредиты за счет собственных и привлеченных средств юридическим лицам, независимо от их организационно-правовой формы и отрасли специализации, и физическим лицам. В первоочередном порядке кредиты предоставляются заемщикам из стран-членов Банка.



Realized and unrealized gains and losses on operations with financial assets at fair value through profit or loss are recorded in the income statement for the period in which they occurred as income less expenses.

Interest income on financial assets at fair value through profit or loss is reflected in the income statement as interest income on financial assets.

#### ***Financial assets held to maturity***

This category includes financial assets with fixed maturities which the Bank has the intention and ability to hold to maturity. The Bank assesses its intention and ability to hold financial assets to maturity not only when those financial assets are initially recognized but also at each time that the Bank prepares its financial statements.

Interest income on financial assets held to maturity is reflected in the income statement as interest income on financial assets held to maturity.

In case there are standard settlement terms, the purchase and sale of financial assets held to maturity are recorded as at the transaction date. All other purchases and sales are recorded as forward transactions until settlement.

#### ***Financial assets available for sale***

This category includes non-derivative financial assets which are designated as available for sale or are not classified as loans and receivables, investments held to maturity, or financial assets recorded in the financial statements at fair value through profit or loss.

At their initial recognition, financial assets available for sale are accounted for at fair value plus expenses on the transaction directly related to the purchase of the financial asset (including brokerage and exchange commissions paid and similar expenses).

After initial recognition, all investment securities available for sale are measured at fair value as at the revaluation date or as at the statement date. The fair value of securities is determined on the basis of their market quotations. If market quotations are not available, fair value is determined using pricing models or discounted cash flow techniques.

Unrealized income and expenses arising from changes in the fair value of financial assets available for sale are reflected in the statement of changes in equity. In case of disposal of financial assets available for sale, relevant accrued unrealized income and expenses are included in the income statement. Impairment and recovery of previously impaired value of financial assets available for sale are reported in the income statement.

The value of financial assets available for sale decreases if their carrying value exceeds their estimated recoverable value. Recoverable value is determined as the present value of expected cash flows discounted at the present market interest rates for a similar financial asset.

Interest income on financial assets available for sale is reflected in the income statement as interest income on financial assets available for sale.

In case there are standard settlement terms, the purchase and sale of financial assets available for sale are recorded as at the transaction date. All other purchases and sales are recorded as forward transactions until settlement.

#### ***Loans and receivables and the loan portfolio allowance***

The Bank grants loans to legal entities regardless of their legal organizational forms and specialization and to individuals with its own and borrowed funds. Borrowers from the Bank's member countries are granted loans on a priority basis.

Категория "Кредиты и дебиторская задолженность" включает непроизводные финансовые активы с фиксированными платежами, не котирующиеся на активном рынке, за исключением тех, в отношении которых есть намерение о продаже немедленно или в ближайшем будущем, и тех, которые после первоначального признания определяются в качестве имеющихся в наличии для продажи.

Первоначальное признание кредитов и дебиторской задолженности осуществляется по справедливой стоимости плюс понесенные затраты по сделке.

Кредиты и дебиторская задолженность обесцениваются только в том случае, если существуют объективные признаки обесценения в результате событий, имевших место после первоначального признания актива, и убытки, оказывающие воздействие на предполагаемые будущие потоки денежных средств по финансовому активу или группе финансовых активов, поддаются достоверной оценке.

Балансовая стоимость кредита и дебиторской задолженности может быть уменьшена посредством создания резерва под обесценение названной задолженности. После определения объективных признаков обесценения на индивидуальной основе и при условии отсутствия таких признаков, задолженность включается в группу финансовых активов со схожими характеристиками риска на предмет определения признаков обесценения на совокупной основе.

#### ***Учет депозитов размещенных***

Банк признает в отчетности депозиты, когда он становится стороной по договору в отношении размещенных денежных средств на межбанковском рынке. Признание размещенных депозитов осуществляется на дату совершения расчетов. Первоначально размещенные депозиты учитываются по стоимости размещенных денежных средств.

Процентный доход признается по всем размещенным депозитам.

Банк создает резервы под обесценение депозитов.

В балансе Банка размещенные депозиты отражаются за вычетом суммы созданного резерва. Признание депозитов прекращается, когда депозит погашен, передан третьей стороне или списан. Получение от банка-контрагента ранее списанной задолженности отражается в доходной части отчета о прибылях и убытках.

#### ***Сделки продажи (покупки) ценных бумаг с обязательством обратного выкупа (продажи), займы ценных бумаг***

Ценные бумаги, проданные в рамках соглашений о продаже и обратном выкупе (сделки "РЕПО"), отражаются как финансовые операции, обеспеченные залогом ценных бумаг. При этом ценные бумаги продолжают отражаться в балансе Банка, как ценные бумаги в залоге по сделкам "РЕПО", а обязательства перед контрагентом отражаются как счета и депозиты банков и других финансовых институтов или текущие счета и депозиты клиентов соответственно.

Если, согласно условиям соглашения, права собственности и финансовые риски переходят на контрагента, ценные бумаги списываются с баланса Банка. Разница между ценой продажи и ценой обратного выкупа представляет собой процентный расход и отражается в отчете о прибылях и убытках за период действия сделки "РЕПО".

Ценные бумаги, приобретенные в рамках соглашений об обратной продаже (сделки "обратного РЕПО"), в случае перехода прав собственности и рисков по данному активу на Банк, отражаются как приобретенные ценные бумаги. Разница между ценой покупки и ценой обратной продажи представляет собой процентный доход и отражается в отчете о прибылях и убытках за период действия сделки "обратного РЕПО".

#### ***Векселя приобретенные***

Приобретенные векселя классифицируются в зависимости от целей их приобретения в категории финансовых активов (оцениваемых по справедливой стоимости через прибыль или убыток; удерживаемых до погашения; кредитов и дебиторской задолженности или имеющихся в наличии для продажи), и, впоследствии, учитываются в соответствии с политикой по учету этих категорий активов.

#### ***Финансовые гарантии***

Предоставляемые и получаемые Банком финансовые гарантии, предусматривающие осуществление выплат в качестве компенсации убытка, наступившего в случае, если должник окажется не в состоянии произвести своевременный платеж в соответствии с условиями долгового инструмента, классифицируются и отражаются в учете как отвечающие определению договора страхования или не отвечающие этому определению.

The category "Loans and receivables" includes non-derivative financial assets with fixed payments that are not quoted in an active market, other than those intended to be sold immediately or in the near term and those which, upon initial recognition, are designated as available for sale.

The initial recognition of loans and receivables is carried out at fair value plus expenses incurred on the transaction.

Loans and receivables are only impaired if there is objective evidence of impairment as a result of events that occurred after the initial recognition of the asset and the losses that have an impact on the estimated future cash flows of the financial asset or the group of financial assets can be reliably estimated.

The carrying amount of a loan and receivable may be reduced through the use of a loan portfolio allowance account. After determining objective evidence of impairment for an individually assessed financial asset and provided that no such evidence exists, receivables are included in a group of financial assets with similar credit risk characteristics and collectively assessed for impairment.

### ***Recording of placed deposits***

The Bank recognizes deposits in its financial statements when it becomes a party to an agreement concerning funds placed in the interbank market. Placed deposits are recognized as at the date of settlements. Initially placed deposits are recorded at the value of deposited funds.

Interest income is recognized on all placed deposits.

The Bank establishes deposit impairment reserves.

Placed deposits are reflected on the Bank's balance sheet less the amount of the established reserve. Deposits cease to be recognized when a deposit is redeemed, transferred to a third party or written off. Receipt from a counterparty bank of a previously written off debt is reflected in the income part of the income statement.

### ***Repurchase and reverse repurchase transactions and securities lending***

Securities sold under repurchase agreements ("repos") are recorded as financial transactions against the collateral of securities. Such securities continue to be reflected on the Bank's balance sheet as securities pledged as collateral under repo transactions, and the counterparty liability is included in accounts and deposits from banks and other financial institutions or current accounts and deposits from customers, as appropriate.

If, under the terms of an agreement, property rights and financial risks are transferred to a counterparty, securities are written off from the Bank's balance sheet. The difference between sale and repurchase price is treated as an interest expense and reflected in the income statement over the life of the repo agreement.

Securities purchased under agreements to resell ("reverse repos"), in case of a transfer of property rights and risks related to an asset to the Bank, are reflected as securities purchased. The difference between purchase and resale price is treated as an interest income and reflected in the income statement over the life of the reverse repo agreement.

### ***Bills purchased***

Bills purchased are classified, depending on the purpose of purchasing them, in the category of financial assets (designated at fair value through profit or loss, held to maturity, loans and receivables, or available for sale) and are subsequently recorded in accordance with the policy of recording these types of assets.

### ***Financial guarantees***

Financial guarantees given and received by the Bank that require the issuer to make payments to reimburse the holder for a loss it incurs if a debtor fails to make payments when due in accordance with the terms

Финансовые гарантии по кредитам, не отвечающие определению договора страхования, отражаются в учете как производные инструменты/деривативы, оцениваемые при первоначальном признании как финансовые инструменты по справедливой стоимости, равной стоимости полученной или уплаченной комиссии. В дальнейшем эти инструменты оцениваются по справедливой стоимости, изменения которой отражаются в составе прибыли или убытка за период.

### **Инвестиционная собственность**

Инвестиционная собственность представляет собой часть здания Банка, используемую для получения дохода от операционной аренды.

Инвестиционная собственность первоначально оценивается по фактическим затратам и учитывается в соответствии с МСФО. Фактические затраты включают все затраты связанные с постройкой зданий и стоимость используемого в здании оборудования, уменьшенные на величину амортизации. Выделение инвестиционной собственности из общей стоимости основных средств и выделение суммы накопленной амортизации производится пропорционально площади, занимаемой арендаторами на дату отчетного периода.

Последующие затраты, относящиеся к объекту инвестиционной собственности, который уже был признан, увеличивают его балансовую стоимость, если можно с большой вероятностью ожидать что эти затраты приведут к продлению срока использования или улучшат потребительские свойства объекта относительно ранее установленных норм. Все прочие последующие затраты должны быть признаны как расходы за период, в котором они были понесены.

### **Основные средства**

Основные средства отражаются по стоимости приобретения за вычетом накопленного износа и резерва под обесценение, за исключением здания, которое отражается по переоцененной стоимости.

Если балансовая стоимость основных средств превышает их оценочную возмещаемую стоимость, то балансовая стоимость основных средств уменьшается до их возмещаемой стоимости, а разница отражается в отчете о прибылях и убытках.

Оценочная возмещаемая стоимость определяется как наибольшая из справедливой стоимости основного средства за вычетом расходов на реализацию и ценности его использования.

Здания (основные средства) Банка регулярно переоцениваются.

Фонд переоценки основных средств, включенный в собственный капитал, относится непосредственно на нераспределенную прибыль (накопленный убыток) после реализации дохода от переоценки, то есть в момент списания или выбытия основного средства или по мере использования его Банком. В последнем случае сумма реализованного дохода от переоценки представляет собой разницу между амортизацией, основанной на переоцененной балансовой стоимости основного средства, и амортизацией, основанной на его первоначальной стоимости.

Возмещаемая стоимость определяется как наибольшая из чистой стоимости продажи основных средств и стоимости, получаемой в результате их использования. Если балансовая стоимость основных средств превышает их оценочную возмещаемую стоимость, то балансовая стоимость основных средств уменьшается до возмещаемой стоимости, а разница отражается в отчете о прибылях и убытках как расход от обесценения основных средств. В таком случае положительная переоценка исключается первой, и любой дополнительный убыток относится на счет прибылей и убытков.

Прибыли и убытки, возникающие в результате выбытия основных средств, определяются на основе их балансовой стоимости и учитываются при расчете суммы прибыли (убытка). Затраты на ремонт и техническое обслуживание отражаются в отчете о прибылях и убытках в момент их совершения.

### **Амортизация**

Амортизация начисляется по методу равномерного списания в течение срока полезного использования активов с использованием следующих норм амортизации:

- здание: 2,3% в год;
- мебель и оборудование: 10-20% в год;
- средства вычислительной техники: 25% в год;

of a debt instrument are classified and reported as conforming to the definition of an insurance contract or not conforming to that definition. Loan guarantees not conforming to the definition of an insurance contract are reported as derivative instruments (derivatives) designated at initial recognition as financial instruments at fair value equal to the value of the commission received or paid. Subsequently, these instruments are measured at fair value changes in which are recorded under income or loss in the period during which they occur.

### ***Investment property***

The investment property is part of the Bank's building used for receiving income from an operating lease.

The investment property is measured initially at its cost and accounted for in conformity with IFRS. Actual expense includes all costs associated with the construction of the buildings and the cost of equipment used in the building, less the amount of depreciation. The investment property is deducted from the total cost of property, plant and equipment and the amount of accumulated depreciation is deducted in proportion to the floor area occupied by tenants as at the balance sheet date.

Subsequent expenditure relating to the investment property that has already been recognized are added to the carrying amount of the investment property when it may be expected with high probability that this expenditure will result in extending the term of its use or improve the consumer qualities of the property over previously established norms. All other subsequent expenditure should be recognized as an expense in the period in which it is incurred.

### ***Property, plant and equipment***

Property, plant and equipment is stated at acquisition cost less accumulated depreciation and impairment provision, except for the building, which is stated at revaluated cost.

If the carrying amount of an asset exceeds its estimated recoverable value, the asset's carrying amount is reduced to its recoverable value and the difference is reflected in the income statement.

Estimated recoverable value is determined as the greater of the two values—the asset's fair value less costs to sell or value in use.

The Bank's buildings (property, plant and equipment) are regularly revaluated.

The revaluation reserve included in equity in respect of property, plant and equipment is transferred directly to retained earnings (accumulated loss) upon realization of revaluation income—that is, when the asset is retired or disposed of or as the asset is used by the Bank. In the latter case, the amount of realized revaluation income would be the difference between depreciation based on the revalued carrying amount of the asset and depreciation based on the asset's original cost.

The recoverable value is determined as the higher of the net selling value of property, plant and equipment and the value in use. If the carrying amount of property, plant and equipment exceeds their estimated recoverable value, the carrying amount of such assets is reduced to their recoverable value and the difference is recorded in the income statement as the impairment charge. In this case, revaluation gain is first excluded and any additional loss is transferred to the profit and loss account.

Gains and losses arising from disposal of property, plant and equipment are measured on the basis of their carrying value and are accounted for in calculating the amount of profit (loss). Maintenance and repair expenses are recorded in the income statement in the period when they are incurred.

### ***Depreciation***

Depreciation is calculated using the straight-line method to write down the cost of the assets to their residual values over their estimated useful lives as follows:

- building: 2.3% a year;
- furniture and equipment: 10-20% a year;
- computer hardware: 25% a year;

- мобильные телефоны: 50% в год;
- транспортные средства: 20% в год;
- картины: 2% в год;
- нематериальные активы: равномерно в течение предполагаемого срока их полезного использования.

Улучшения арендованного имущества — в течение срока аренды.

Амортизация признается, даже если справедливая стоимость актива превышает его балансовую стоимость, при условии, что ликвидационная стоимость актива не превышает балансовую стоимость. Ремонт и обслуживание актива не исключают необходимость его амортизации.

Амортизация актива начинается, когда он становится доступен для использования, т.е. когда местоположение и состояние актива обеспечивают его использование в соответствии с намерениями Банка. Амортизация актива прекращается с прекращением его признания в эксплуатацию, до первого числа месяца, следующего за месяцем полного погашения стоимости объекта основных средств, либо списания этого объекта с бухгалтерского учета в связи с прекращением права собственности или иного вещного права. Предельная сумма начисленной амортизации должна быть равна балансовой стоимости объекта.

### ***Заемные средства***

К заемным средствам относятся средства клиентов, средства других банков, прочие заемные средства. Заемные средства первоначально учитываются по справедливой стоимости, которая представляет собой сумму полученных средств за вычетом понесенных затрат по сделке.

Впоследствии заемные средства отражаются по амортизированной стоимости, а разница между суммой полученных средств и стоимостью погашения отражается в отчете о прибылях и убытках в течение периода заимствования с использованием метода эффективной ставки процента.

### ***Финансовые обязательства, оцениваемые по справедливой стоимости через прибыль или убыток.***

К финансовым обязательствам, оцениваемым по справедливой стоимости через прибыль или убыток относятся производные инструменты если их справедливая стоимость является отрицательной, и они не отражаются в учете в качестве инструментов хеджирования, а также обязательства продавца по поставке ценных бумаг при "коротких" продажах (обязательства, возникающие при заключении сделок на продажу финансовых инструментов, не находящихся на балансе на момент заключения таких сделок).

### ***Уставный капитал***

Уставный капитал учитывается по исторической стоимости, при этом при его оплате неденежными активами — по справедливой стоимости на дату их внесения. Расходы, непосредственно связанные с увеличением уставного капитала, отражаются как уменьшение собственных средств.

### ***Отражение доходов и расходов***

Процентные доходы и расходы отражаются в отчете о прибылях и убытках по принципу начисления на основе фактической цены покупки.

Процентные доходы и расходы включают в себя процентные доходы и расходы по кредитам, депозитам, текущим счетам и по ценным бумагам.

Комиссионные доходы и расходы и прочие доходы и расходы отражаются в течение периода предоставления услуги.

Комиссионные доходы по осуществлению сделок для третьих сторон, например, приобретения кредитов, акций и других ценных бумаг, или покупка или продажа организаций, отражаются в отчете о прибылях и убытках по завершении сделки.

Комиссионные доходы и расходы по управленческим и консультационным услугам отражаются в соответствии с условиями договоров об оказании услуг.

Доходы и расходы от оказания услуг, предусматривающих длительный период обслуживания, отражаются каждый отчетный период пропорционально объему оказанных или полученных услуг.

- mobile telephones: 50% a year;
- vehicles: 20% a year;
- paintings: 2% a year;
- intangible assets equally over their estimated useful lives.

Improvements to the leased property are accounted for over the lease term.

Depreciation is recognized even if the fair value of the asset exceeds its carrying amount, as long as the asset's residual value does not exceed its carrying amount. Repair and maintenance of an asset do not negate the need to depreciate it.

Depreciation of an asset begins when it is available for use, that is, when the asset is in the location and condition necessary for it to be capable of operating in the manner intended by the Bank. Depreciation of an asset ceases when the asset is derecognized up to the first day of the month following the month of completing payment of the cost of an item of property, plant and equipment or writing off the item from the books of accounts in view of cessation of the property right or other proprietary right. The maximum amount of accumulated depreciation should be equal to the carrying value of the item.

### ***Borrowings***

Borrowings include amounts due to customers, amounts due to other banks, and other borrowed funds. Borrowings are initially recorded at fair value, being the fair value of the consideration received, net of attributable transaction costs.

Subsequently, borrowings are stated at amortized cost with any difference between the amount received and the redemption value being recorded in the income statement over the period of the borrowing using the effective interest rate method.

### ***Financial liabilities designated at fair value through profit or loss***

Financial liabilities designated at fair value through profit or loss include derivative instruments if their fair value is negative and they are not accounted for as hedging instruments, as well as obligations to deliver financial assets borrowed by a short seller (obligations arising from transactions for selling financial instruments not on the balance sheet as at the transaction date).

### ***Authorized capital***

The authorized capital is reported at historical cost or, if it is paid with non-monetary assets, at fair value as at their contribution date. The costs directly related to an increase in the authorized capital are recorded as a reduction of the equity.

### ***Recording of income and expenses***

Interest income and expenses are recorded in the income statement on an accrual basis, based on the actual purchase price.

Interest income and expenses include interest income and expenses on loans, deposits, current accounts, and securities.

Commission income and expenses and other income and expenses are reflected over the period of providing a service.

Commission fees arising from negotiating transactions for third parties such as the arrangement of the acquisition of loans, shares and other securities or the purchase or sale of businesses are reported in the income statement on completion of the transaction.

Commission income from and expenses on management and advisory services are reflected based on the applicable service contracts.

Income from and expenses on services continuously provided over an extended period of time are reflected in each accounting period in proportion to the volume of services provided or received.

**Взаимозачеты**

Финансовые активы и обязательства зачитываются, и в балансе отражается сальдированная сумма только в тех случаях, когда Банк имеет юридически закрепленное право произвести взаимозачет отраженных сумм, а также намерение либо произвести взаимозачет, либо одновременно реализовать актив и исполнить обязательство.

**Оценочные обязательства**

Оценочные обязательства признаются при наличии у Банка обязательств (правовых или вытекающих из сложившейся деловой практики), возникших до отчетной даты. При этом существует высокая вероятность того, что для исполнения этих обязательств Банку потребуется отток экономических ресурсов, и сумма обязательств может быть надежно оценена.

**Обязательства по уплате единого социального налога**

Банк производит взносы в Пенсионный фонд РФ, Фонд социального страхования РФ, Фонд обязательного медицинского страхования РФ в отношении своих работников — граждан Российской Федерации. Эти расходы учитываются по мере их возникновения и включаются в состав расходов на содержание персонала.

**5. Денежные средства и их эквиваленты**

	31.12.2007 г.	31.12.2006 г.
Наличные средства	283	604
Корреспондентские счета в банках	2 093	3 579
<b>Итого</b>	<b>2 376</b>	<b>4 183</b>

**6. Ценные бумаги, оцениваемые по справедливой стоимости через прибыль и убыток**

	31.12.2007 г.	31.12.2006 г.
Акции Сбербанка Российской Федерации	3 756	4 216
Еврооблигации Минфина России	26 938	35 200
<b>Итого</b>	<b>30 694</b>	<b>39 416</b>

**7. Ценные бумаги, удерживаемые до погашения**

	31.12.2007 г.	31.12.2006 г.
Облигации федерального займа	1 179	1 355
<b>Итого</b>	<b>1 179</b>	<b>1 355</b>

**8. Ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи**

	31.12.2007 г.	31.12.2006 г.
Акции Московской межбанковской валютной биржи	11 606	1 105
Акции Фондовой биржи ММВБ	3 690	96
Облигации Правительства Москвы	2 746	
Облигации Сибкакадембанка	879	
Облигации ОАО Газпром	2 725	
Облигации Банка Русский стандарт	927	
Депозитные сертификаты Банка УРАЛСИБ	835	
<b>Итого</b>	<b>23 408</b>	<b>1 201</b>



**Offsetting financial instruments**

Financial assets and liabilities are offset and the net amount reported in the balance sheet only when there is a legally enforceable right to offset and there is an intention either to settle on a net basis or to realize the asset and settle the liability simultaneously.

**Estimated liabilities**

Estimated liabilities are recognized if the Bank has obligations (legal or following from established business practice) that have arisen prior to the balance sheet date. It is highly probable that the Bank will require an outflow of economic resources to fulfill these obligations, and the amount of such liabilities can be reliably estimated.

**Obligation to pay the unified social tax**

The Bank makes contributions to the Pension Fund of the Russian Federation, the Social Insurance Fund of the Russian Federation and the Compulsory Medical Insurance Fund of the Russian Federation payments for employees who are citizens of the Russian Federation. These expenses are recorded as they arise and are included in personnel expenses.

**5. Cash and Cash Equivalents**

	<i>December 31, 2007</i>	<i>December 31, 2006</i>
Cash	283	604
Correspondent accounts with banks	2,093	3,579
<b>Total</b>	<b>2,376</b>	<b>4,183</b>

**6. Financial Assets Designated at Fair Value Through Profit or Loss**

	<i>December 31, 2007</i>	<i>December 31, 2006</i>
Shares in the Savings Bank of the Russian Federation	3,756	4,216
Eurobonds of the Ministry of Finance of the Russian Federation	26,938	35,200
<b>Total</b>	<b>30,694</b>	<b>39,416</b>

**7. Financial Assets Held to Maturity**

	<i>December 31, 2007</i>	<i>December 31, 2006</i>
Federal loan bonds	1,179	1,355
<b>Total</b>	<b>1,179</b>	<b>1,355</b>

**8. Financial Assets Available for Sale**

	<i>December 31, 2007</i>	<i>December 31, 2006</i>
Shares in the Moscow Interbank Currency Exchange	11,606	1,105
Shares in the MICEX Stock Exchange	3,690	96
Bonds of the Government of Moscow	2,746	
Bonds of Sibakadembank	879	
Bonds of Gazprom	2,725	
Bonds of the "Russian Standard" Bank	927	
Deposit certificates of the URALSIB Bank	835	
<b>Total</b>	<b>23,408</b>	<b>1,201</b>

В 2007 году Банком была проведена переклассификация ценных бумаг из категории "Ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи" в категории "Ценные бумаги, оцениваемые по справедливой стоимости через прибыль и убыток" (акции Сбербанка Российской Федерации и еврооблигации Минфина России) и "Ценные бумаги, удерживаемые до погашения" (облигации федерального займа).

С целью приведения показателей финансовой отчетности предыдущего отчетного периода в соответствие с формой представления данных, принятой в отчетном периоде, была проведена переклассификация ценных бумаг, отраженных в финансовой отчетности за 2006 год в категории ценных бумаг, имеющих в наличии для продажи.

### 9. Кредиты и дебиторская задолженность

	31.12.2007 г.	31.12.2006 г.
Текущие кредиты и депозиты	122 140	43 231
Просроченные кредиты и депозиты (старая деятельность)	220 136	326 300
Ссуды сотрудникам на улучшение жилищных условий, ремонт и другие нужды	85	173
Средства по операциям РЕПО	841	
Задолженность по процентным доходам	1 081	400
<b>Итого кредиты и дебиторская задолженность</b>	<b>344 283</b>	<b>370 104</b>
За вычетом: резерва под обесценение кредитного портфеля	(220 136)	(242 335)
<b>Итого</b>	<b>124 147</b>	<b>127 769</b>

### 10. Прочие оборотные активы

	31.12.2007 г.	31.12.2006 г.
Авансы по хозяйственным операциям	538	750
Материальные запасы	101	65
Прочие оборотные активы	2 657	117
<b>Итого</b>	<b>3 296</b>	<b>932</b>

Из статьи баланса "Прочие оборотные активы" сальдо задолженности по процентным доходам перенесено в статью "Кредиты и дебиторская задолженность", что является более достоверным отражением результатов деятельности Банка.

Показатели финансовой отчетности предыдущего отчетного периода отражены по форме представления данных, принятой в отчетном периоде.

### 11. Инвестиционная собственность

	31.12.2007 г.	31.12.2006 г.
Первоначальная стоимость	32 003	32 003
Рестандартизация	4 107	
Реклассификация	290	
Пересчитанная первоначальная стоимость	36 400	
Накопленная амортизация	(1 666)	(981)
Рестандартизация	(4 108)	
Реклассификация	(41)	
<b>Балансовая стоимость</b>	<b>30 585</b>	<b>31 022</b>

In 2007, the Bank reclassified securities from the category "Financial assets available for sale" into the categories "Financial assets designated at fair value through profit or loss" (Shares in the Savings Bank of the Russian Federation and Eurobonds of the Ministry of Finance of the Russian Federation) and "Financial assets held to maturity" (federal loan bonds).

In order to bring the figures in the financial statements for the preceding accounting period into correspondence with the form of data representation adopted in the accounting period, the securities reflected in the 2006 financial statements have been reclassified into the available-for-sale financial assets category.

### 9. Loans and Receivables

	<i>December 31, 2007</i>	<i>December 31, 2006</i>
Current loans and deposits	122,140	43,231
Overdue loans and deposits (former-period activity)	220,136	326,300
Loans to personnel for improvement of their living conditions, home repairs and other needs	85	173
Funds in repo transactions	841	
Interest income receivables	1,081	400
<b>Total loans and receivables</b>	<b>344,283</b>	<b>370,104</b>
Less loan portfolio allowance	(220,136)	(242,335)
<b>Total</b>	<b>124,147</b>	<b>127,769</b>

### 10. Other Current Assets

	<i>December 31, 2007</i>	<i>December 31, 2006</i>
Business transaction advances	538	750
Inventories	101	65
Other current assets	2,657	117
<b>Total</b>	<b>3,296</b>	<b>932</b>

The interest income receivables balance has been transferred from the balance sheet item "Other current assets" to the item "Loans and receivables," which is a more reliable reflection of the Bank's performance results.

The figures in the financial statements for the preceding accounting period are reflected in accordance with the form of data representation adopted in the accounting period.

### 11. Investment Property

	<i>December 31, 2007</i>	<i>December 31, 2006</i>
Historical cost	32,003	32,003
Restandardization	4,107	
Reclassification	290	
Revaluated historical cost	36,400	
Accumulated depreciation	(1,666)	(981)
Restandardization	(4,108)	
Reclassification	(41)	
<b>Book value</b>	<b>30,585</b>	<b>31,022</b>

Инвестиционная собственность представляет собой часть здания Банка, сдаваемого в операционную аренду. Первоначальная стоимость определяется пропорционально сумме площадей, сдаваемых в аренду по состоянию на отчетную дату.

На 31 декабря 2007 года произошло изменение площади помещений, переданных в операционную аренду. В этой связи первоначальная стоимость и накопленная амортизация по зданию и инвестиционной собственности были скорректированы пропорционально площади, занимаемой арендаторами на отчетную дату.

## 12. Основные средства и нематериальные активы

	<i>Здания</i>	<i>Офисное оборудование и вычислительная техника</i>	<i>Мебель</i>	<i>Транспорт</i>	<i>Лицензии и программное оборудование</i>	<i>Итого</i>
<b>Первоначальная стоимость</b>						
<b>Остаток на 31 декабря 2005 года</b>	<b>30 701</b>	<b>1 611</b>	<b>804</b>	<b>496</b>		<b>33 612</b>
Поступления		80	19	34		133
Выбытия		(200)	(44)			(244)
<b>Остаток на 31 декабря 2006 года</b>	<b>30 701</b>	<b>1 491</b>	<b>779</b>	<b>530</b>		<b>33 501</b>
Поступления		99	20	169	21	309
Выбытия		(118)	(60)	(223)		(401)
Рестандартизация	3 937					3 937
Переклассификация	(290)					(290)
<b>Остаток на 31 декабря 2007 года</b>	<b>34 348</b>	<b>1 472</b>	<b>739</b>	<b>476</b>	<b>21</b>	<b>37 056</b>
<b>Накопленная амортизация</b>						
<b>Остаток на 31 декабря 2005 года</b>		<b>1 228</b>	<b>643</b>	<b>425</b>		<b>2 296</b>
Амортизационные отчисления	940	138	14	27		1 119
Выбытия		(200)	(44)			(244)
<b>Остаток на 31 декабря 2006 года</b>	<b>940</b>	<b>1 166</b>	<b>613</b>	<b>452</b>		<b>3 171</b>
Амортизационные отчисления	647	133	7	42	2	831
Выбытия		(87)	(20)	(223)		(330)
Рестандартизация	3 944					3 944
Переклассификация	(41)					(41)
<b>Остаток на 31 декабря 2007 года</b>	<b>5 490</b>	<b>1 212</b>	<b>600</b>	<b>271</b>	<b>2</b>	<b>7 575</b>
<b>Остаточная стоимость</b>						
<b>на 31 декабря 2005 года</b>	<b>30 701</b>	<b>383</b>	<b>161</b>	<b>71</b>		<b>31 316</b>
<b>на 31 декабря 2006 года</b>	<b>29 761</b>	<b>325</b>	<b>166</b>	<b>78</b>		<b>30 330</b>
<b>на 31 декабря 2007 года</b>	<b>28 858</b>	<b>260</b>	<b>139</b>	<b>205</b>	<b>19</b>	<b>29 481</b>

При составлении отчетности за 2006 год была допущена ошибка, связанная с некорректным отражением в бухгалтерской программе первоначальной стоимости и накопленной амортизации по состоянию на 31 декабря 2005 года по следующим группам основных средств: "Офисное оборудование и вычислительная техника", "Мебель" и "Транспорт". Это привело к тому, что по состоянию на 31 декабря 2006 года первоначальная стоимость основных средств была занижена на 241 тыс. евро, накопленная амортизация занижена на 1 383 тыс. евро и нераспределенная прибыль прошлых лет завышена на 1 142 тыс. евро.

The investment property is part of the Bank's building let on an operating lease. Its historical cost is determined in proportion to the total floor area let on lease as at the balance sheet date.

As at December 31, 2007, there was a change in the floor area of the spaces let on an operating lease. In this connection, the historical cost and accumulated depreciation of the building and investment property have been adjusted in proportion to the total floor area occupied by tenants as at the balance sheet date.

## 12. Property, Plant and Equipment and Intangible Assets

	<i>Buildings</i>	<i>Office equipment and computer hardware</i>	<i>Furniture</i>	<i>Vehicles</i>	<i>Licenses and computer software</i>	<i>Total</i>
<b>Historical cost</b>						
<b>Balance as at December 31, 2005</b>	<b>30,701</b>	<b>1,611</b>	<b>804</b>	<b>496</b>		<b>33,612</b>
Receipts		80	19	34		133
Disposals		(200)	(44)			(244)
<b>Balance as at December 31, 2006</b>	<b>30,701</b>	<b>1,491</b>	<b>779</b>	<b>530</b>		<b>33,501</b>
Receipts		99	20	169	21	309
Disposals		(118)	(60)	(223)		(401)
Restandardization	3,937					3,937
Reclassification	(290)					(290)
<b>Balance as at December 31, 2007</b>	<b>34,348</b>	<b>1,472</b>	<b>739</b>	<b>476</b>	<b>21</b>	<b>37,056</b>
<b>Accumulated depreciation</b>						
Balance as at December 31, 2005		1,228	643	425		2,296
Depreciation charges	940	138	14	27		1,119
Disposals		(200)	(44)			(244)
<b>Balance as at December 31, 2006</b>	<b>940</b>	<b>1,166</b>	<b>613</b>	<b>452</b>		<b>3,171</b>
Depreciation charges	647	133	7	42	2	831
Disposals		(87)	(20)	(223)		(330)
Restandardization	3,944					3,944
Reclassification	(41)					(41)
<b>Balance as at December 31, 2007</b>	<b>5,490</b>	<b>1,212</b>	<b>600</b>	<b>271</b>	<b>2</b>	<b>7,575</b>
<b>Residual value as at December 31, 2005</b>	<b>30,701</b>	<b>383</b>	<b>161</b>	<b>71</b>		<b>31,316</b>
<b>Residual value as at December 31, 2006</b>	<b>29,761</b>	<b>325</b>	<b>166</b>	<b>78</b>		<b>30,330</b>
<b>Residual value as at December 31, 2007</b>	<b>28,858</b>	<b>260</b>	<b>139</b>	<b>205</b>	<b>19</b>	<b>29,481</b>

In compiling the 2006 financial statements, an error occurred in that the historical cost and accumulated depreciation as at December 31, 2005, were incorrectly reflected in the accounting program with respect to the following groups of property, plant and equipment: "Office equipment and computer hardware," "Furniture," and "Vehicles." As a result, the historical cost of property, plant and equipment as at December 31, 2006, was understated by 241,000 euros, accumulated depreciation was understated by 1,383,000 euros, and retained earnings of previous years were overstated by 1,142,000 euros.

При составлении финансовой отчетности за 2007 год были учтены рекомендации внешних аудиторов, в связи с чем были пересмотрены расчетные оценки первоначальной стоимости и накопленной амортизации по зданию и инвестиционной собственности при отражении результатов переоценки. Это привело к увеличению первоначальной стоимости здания и инвестиционной собственности на 8 044 тыс. евро и накопленной амортизации на 9 384 тыс. евро.

В результате, прилагаемая финансовая отчетность была скорректирована.

### 13. Прочие оборотные обязательства

	31.12.2007 г.	31.12.2006 г.
Средства клиентов	321	40
Начисленная заработная плата	2 449	3 456
Кредиторы	316	523
Прочая краткосрочная кредиторская задолженность	5 828	4
<b>Итого</b>	<b>8 914</b>	<b>4 023</b>

Статья баланса "Начисленная заработная плата" в отчетном периоде включена в статью "Прочие оборотные обязательства".

Показатели финансовой отчетности предыдущего отчетного периода приведены в соответствие с формой представления данных, принятой в отчетном периоде.

### 14. Средства других банков

	31.12.2007 г.	31.12.2006 г.
Кредиты, полученные в рамках старой деятельности	10 202	18 368
Отсроченные проценты по полученным кредитам (по старой деятельности)	11 429	16 330
Текущие счета	400	3 010
<b>Итого</b>	<b>22 031</b>	<b>37 708</b>

### 15. Уставный капитал

Уставный капитал — 400,0 млн. евро, оплаченная часть — 143,5 млн. евро.

Страны участники и их доли в уставном капитале:

	Уставный капитал	Удельный вес, %	Оплаченная часть
Республика Болгария	27 200	6,80	9 745
Венгерская Республика	33 500	8,38	12 038
Социалистическая Республика Вьетнам	1 400	0,35	488
Республика Куба	7 000	1,75	2 528
Монголия	4 800	1,20	1 720
Республика Польша	43 200	10,80	15 477
Российская Федерация	185 400	46,35	66 494
Румыния	25 500	6,37	9 171
Словацкая Республика	24 000	6,00	8 598
Чешская Республика	48 000	12,00	17 197
<b>Всего</b>	<b>400 000</b>	<b>100,00</b>	<b>143 456</b>

### 16. Прочие резервы

Прочие резервы представляют собой резерв переоценки ценных бумаг, имеющихся в наличии для продажи.

In compiling the 2007 financial statements, recommendations of the external auditors were taken into account, in which connection the estimates of the historical cost and accumulated depreciation of the building and investment property in reflecting the results of the revaluation were revised. This resulted in increasing the historical cost of the building and investment property by 8,044,000 euros and accumulated depreciation, by 9,384,000 euros.

As a result, the attached financial statements were adjusted accordingly.

### 13. Other Current Liabilities

	<i>December 31, 2007</i>	<i>December 31, 2006</i>
Due to customers	321	40
Accrued salaries and wages	2,449	3,456
Payables	316	523
Other short-term payables	5,828	4
<b>Total</b>	<b>8,914</b>	<b>4,023</b>

In the accounting period, the balance sheet item "Accrued salaries and wages" was included in the item "Other current liabilities."

The figures in the financial statements for the preceding accounting period have been brought into correspondence with the form of data representation adopted in the accounting period.

### 14. Due to Other Banks

	<i>December 31, 2007</i>	<i>December 31, 2006</i>
Loans received within the framework of former-period activity	10,202	18,368
Deferred interest on loans received (under former-period activity)	11,429	16,330
Current accounts	400	3,010
<b>Total</b>	<b>22,031</b>	<b>37,708</b>

### 15. Authorized Capital

The authorized capital amounts to 400.0 million euros and its paid-up part amounts to 143.5 million euros.

The member countries and their shares in the authorized capital:

	<i>Authorized capital</i>	<i>Percentage share, %</i>	<i>Paid-up part</i>
Republic of Bulgaria	27,200	6.80	9,745
Republic of Hungary	33,500	8.38	12,038
Socialist Republic of Vietnam	1,400	0.35	488
Republic of Cuba	7,000	1.75	2,528
Mongolia	4,800	1.20	1,720
Republic of Poland	43,200	10.80	15,477
Russian Federation	185,400	46.35	66,494
Romania	25,500	6.37	9,171
Slovak Republic	24,000	6.00	8,598
Czech Republic	48,000	12.00	17,197
<b>Total</b>	<b>400,000</b>	<b>100.00</b>	<b>143,456</b>

### 16. Other Reserves

Other reserves comprise a reserve for revaluation of financial assets available for sale.

**17. Процентные доходы и расходы**

	31.12.2007 г.	31.12.2006 г.
<i>Процентные доходы</i>		
Доходы по кредитам	428	403
Доходы по депозитам	2 170	1 579
Доходы по ценным бумагам	2 514	2 089
Доходы по текущим счетам	23	38
<b>Итого</b>	<b>5 135</b>	<b>4 109</b>
<i>Процентные расходы</i>		
Процентные расходы по текущим счетам	92	125
<b>Итого</b>	<b>92</b>	<b>125</b>
<b>Чистые процентные доходы</b>	<b>5 043</b>	<b>3 984</b>

**18. Прочие операционные доходы**

	31.12.2007 г.	31.12.2006 г.
Доходы от аренды	4 328	4 260
Прочие операционные доходы	16 138	9
<b>Итого</b>	<b>20 466</b>	<b>4 269</b>

**19. Операционные расходы**

	<i>Примечание</i>	31.12.2007 г.	31.12.2006 г.
Заработная плата и другие выплаты, связанные с ней		5 171	5 786
Прочие выплаты персоналу		750	767
Профессиональные услуги (охрана, связь и другие)		289	432
Расходы по созыву заседаний Совета, Ревизионной комиссии, РГУП и представительские расходы		528	401
Расходы на автотранспорт		172	203
Повышение квалификации		38	77
Медицинское обслуживание		425	387
Расходы на ремонт и содержание здания, оборудования и квартир		1 115	1 388
Амортизация основных средств и инвестиционной собственности	11, 12	1 517	2 101
Командировочные расходы		100	329
Расходы по аренде земли и квартир		433	450
Информационные услуги		244	238
Прочее		3 605	199
<b>Итого</b>		<b>14 387</b>	<b>12 758</b>

**20. Управление финансовыми рисками**

Управление рисками Банка осуществляется в отношении финансовых рисков: кредитный, рыночный (валютный, процентный и ценовой риски), риск ликвидности; и нефинансовых: операционный, правовой риск, риск потери деловой репутации, стратегический риск, страновой риск. Главной задачей управления



**17. Interest Income and Expense**

	<i>December 31, 2007</i>	<i>December 31, 2006</i>
<i>Interest income</i>		
Interest income on loans	428	403
Interest income on deposits	2,170	1,579
Interest income on securities	2,514	2,089
Interest income on current accounts	23	38
<b>Total</b>	<b>5,135</b>	<b>4,109</b>
<i>Interest expense</i>		
Interest expense on current accounts	92	125
<b>Total</b>	<b>92</b>	<b>125</b>
<b>Net interest income</b>	<b>5,043</b>	<b>3,984</b>

**18. Other Operating Income**

	<i>December 31, 2007</i>	<i>December 31, 2006</i>
Income from lease	4,328	4,260
Other operating income	16,138	9
<b>Total</b>	<b>20,466</b>	<b>4,269</b>

**19. Operating Expenses**

	<i>Note</i>	<i>December 31, 2007</i>	<i>December 31, 2006</i>
Salaries and wages and other related payments		5,171	5,786
Other personnel payments		750	767
Professional services (security, communication, and others)		289	432
Expenses of convening meetings of the Council, the Audit Committee and the Regional Project Management Team and representation expenses		528	401
Motor vehicle expenses		172	203
Advanced training		38	77
Medical services		425	387
Building, equipment and housing maintenance and repair expenses		1,115	1,388
Depreciation of property, plant and equipment and investment property	11, 12	1,517	2,101
Business travel expenses		100	329
Land and housing rent expenses		433	450
Information services		244	238
Other		3,605	199
<b>Total</b>		<b>14,387</b>	<b>12,758</b>

**20. Financial Risk Management**

Management of the Bank's risks is carried out with respect to financial risks—credit risk, market risk (foreign exchange, interest rate and price risks), and liquidity risk—and non-financial risks—operating risk, legal risk, the risk of losing business reputation, strategic risk, and country-specific risk. The main aim

финансовыми рисками является определение лимитов риска и дальнейшее обеспечение соблюдения установленных лимитов. Управление операционными и правовым риском должно обеспечивать надлежащее соблюдение внутренних регламентов и процедур в целях их минимизации.

### **Кредитный риск**

Банк подвержен кредитному риску, который является риском того, что одна из сторон операции с финансовым инструментом послужит причиной понесения финансовых убытков другой стороной вследствие невыполнения обязательства по договору. Кредитный риск возникает в результате кредитных операций МБЭС с предприятиями, банками-контрагентами и эмитентами ценных бумаг.

Банк контролирует кредитный риск, устанавливая лимиты на одного заемщика или группу связанных заемщиков. Лимиты кредитного риска регулярно утверждаются Правлением Банка. Мониторинг таких рисков осуществляется регулярно, при этом лимиты пересматриваются не реже одного раза в год.

Кредитные заявки от подразделений, проводящих активные операции, передаются в Отдел управления рисками для проведения независимой оценки риска. Затем, в целях установления кредитного лимита, материалы по кредитной заявке выносятся на рассмотрение Комитета по валютно-кредитным вопросам (КВКВ) с последующим направлением на утверждение Правлением Банка.

Управление кредитным риском также осуществляется путем получения обеспечения, поручительств компаний и гарантий банков.

Кредитный риск по внебалансовым финансовым инструментам определен как вероятность убытков из-за неспособности другого участника операции с данным финансовым инструментом выполнить условия договора. МБЭС применяет ту же кредитную политику в отношении условных обязательств, что и в отношении балансовых финансовых инструментов, основанную на процедурах утверждения сделок, использовании лимитов, ограничивающих риск, и процедурах мониторинга.

### **Рыночный риск**

Банк подвержен рыночному риску, связанному с открытыми позициями по валютным, процентным и долевым инструментам, которые подвержены риску общих и специфических изменений на рынке. Руководство устанавливает лимиты в отношении уровня принимаемого риска и контролирует их соблюдение на постоянной основе.

### **Валютный риск**

Валютный риск возникает в результате изменений в соотношении курсов используемой валюты Банка и других валют, из-за расхождений в стоимости активов и пассивов, номинированных в иностранной валюте. Управление валютным риском осуществляется путем установления лимитов позиций. Валютный риск может вести к прибыли или убытку в зависимости от направления движения валютного курса.

### **Процентный риск**

Банк принимает на себя риск, связанный с влиянием колебаний рыночных процентных ставок на его финансовое положение и потоки денежных средств. Такие колебания могут повышать уровень процентной маржи, однако, в случае неожиданного изменения процентных ставок, процентная маржа может снижаться или приводить к возникновению убытков. Руководство устанавливает лимиты в отношении приемлемого уровня расхождения процентных ставок и осуществляет контроль за соблюдением установленных лимитов на регулярной основе.

### **Ценовой риск**

Банк подвержен ценовому риску, связанному с изменениями цен на денежные средства, валюты, акции и товары.

### **Концентрация рисков**

Руководство контролирует и раскрывает информацию о концентрации кредитного риска на основании полученных отчетов, содержащих данные по заемщикам с общей суммой размещенных средств, превышающей 10% от уставного капитала.

of managing financial risks is to determine risk limits and subsequent ensuring of observance of the set limits. Operating and legal risk management should ensure proper observance of the internal regulations and procedures so as to minimize such risks.

### ***Credit risk***

The Bank is subject to credit risk, which is the risk that one of the parties to a transaction with a financial instrument will cause incurring financial losses by the other party due to its failure to perform under an agreement. Credit risk arises as a result of the IBEC's lending operations with enterprises, counterparty banks and issuers of securities.

The Bank controls credit risk by establishing limits per borrower or per group of related borrowers. Credit risk limits are regularly approved by the Bank's Board. Such risks are regularly monitored and the limits are revised not less than once a year.

Credit applications from its units conducting credit operations are passed on to the Risk Management Department for independent risk assessment. Then, in order to set a credit limit, credit application materials are submitted for consideration to the Committee on Monetary and Lending Matters and subsequently forwarded to the Bank's Board for approval.

Credit risk is also managed by obtaining collateral, pledges from companies, and guarantees from banks.

Credit risk relating to off-balance sheet financial instruments is defined as the probability of incurring losses due to a failure of the other party to a transaction with a particular off-balance sheet financial instrument to perform under an agreement. The IBEC uses the same credit policy in respect of contingent liabilities as it uses in respect of balance sheet financial instruments, based on following transaction approval procedures, using risk restricting limits and applying monitoring procedures.

### ***Market risk***

The Bank is subject to market risk related to open positions on currency, interest and equity instruments, which are exposed to the risk of general and specific changes on the market. The management sets limits on the level of accepted risk and monitors their observance on a permanent basis.

### ***Foreign exchange risk***

Foreign exchange risk arises from changes in the exchange rates of the currency used by the Bank and other currencies and from differences in the value of assets and liabilities denominated in foreign currency. Foreign exchange risk is managed by setting position limits. Foreign exchange risk may lead to a gain or a loss depending on the direction of movement of the exchange rate.

### ***Interest rate risk***

The Bank takes on risk related to the impact of fluctuations in market interest rates on its financial position and cash flows. Such fluctuations may raise the level of interest rate margin; however, in case of an unexpected change in interest rates the interest rate margin may decrease or lead to losses. The management sets limits on the acceptable level of differences in interest rates and monitors the observance of the set limits on a regular basis.

### ***Price risk***

The Bank is subject to price risk related to changes in prices for funds, currencies, shares, and goods.

### ***Risk concentration***

The management monitors and discloses information on credit risk concentration on the basis of received reports containing information on borrowers with a total amount of placed funds exceeding 10% of the authorized capital.

**Риск ликвидности**

Риск ликвидности определяется как риск того, что банк столкнется с трудностями при выполнении финансовых обязательств. Банк подвержен риску в связи с ежедневной необходимостью использования имеющихся денежных средств для расчетов по счетам клиентов, выдаче кредитов и депозитов. Банк не аккумулирует денежные средства на случай необходимости одновременного выполнения всех вышеуказанных обязательств, так как, исходя из накопленного опыта работы, можно с достаточной долей точности прогнозировать уровень денежных средств, необходимый для выполнения данных обязательств. Основную роль по управлению риском ликвидности выполняет Казначейство Банк.

Управление ликвидностью Банка требует проведения анализа уровня ликвидных активов, необходимого для урегулирования обязательств при наступлении срока их погашения; обеспечения доступа к различным источникам финансирования; наличия планов на случай возникновения необходимости финансирования.

**21. Справедливая стоимость финансовых инструментов**

Справедливая стоимость представляет собой сумму, на которую может быть обменян актив или урегулировано обязательство при совершении сделки между хорошо осведомленными, желающими совершить такую сделку и независимыми друг от друга сторонами, за исключением случаев вынужденной продажи или ликвидации. Наилучшим подтверждением справедливой стоимости является котированная на рынке цена финансового инструмента.

Оценочная справедливая стоимость финансового инструмента рассчитывалась Банком исходя из имеющейся рыночной информации (если она существовала) и надлежащих методик оценки. Для интерпретации рыночной информации в целях определения справедливой стоимости применялись профессиональные суждения. При расчете справедливой стоимости финансовых инструментов использовалась имеющаяся рыночная информация. Эти оценки могут не отражать те суммы, которые Банк смог бы получить при фактической реализации имеющегося у него пакета тех или иных финансовых инструментов.

По состоянию на 31 декабря 2006 и 2007 гг. Банком использовались следующие методы и допущения при расчете справедливой стоимости каждого типа финансовых инструментов, для которых это представляется возможным.

**Денежные средства и их эквиваленты**

Балансовая стоимость данных краткосрочных финансовых инструментов в достаточной степени отражает их справедливую стоимость.

**Финансовые инструменты, отраженные по справедливой стоимости**

Финансовые активы и обязательства, оцениваемые по справедливой стоимости через прибыль или убыток отражены в балансе по справедливой стоимости. Справедливая стоимость этих активов была определена руководством на основании рыночных котировок.

**Финансовые активы, имеющиеся в наличии для продажи**

Финансовые активы, имеющиеся в наличии для продажи, отражены по рыночной стоимости, что отражает их справедливую стоимость.

**Средства в других банках**

Справедливая стоимость кредитов банкам по состоянию на 31 декабря 2006 и 2007 гг. существенно не отличалась от их балансовой стоимости. Это объясняется существующей практикой пересмотра процентных ставок с целью отражения текущих рыночных условий, в результате чего проценты по большинству остатков начисляются по ставкам, приблизительно равным рыночным процентным ставкам.

**Кредиты и дебиторская задолженность**

Кредиты и дебиторская задолженность отражаются за вычетом резерва под обесценение. Оценка резервов на обесценение задолженности включает в себя анализ риска, присущего различным видам задолженности,

***Liquidity risk***

Liquidity risk is defined as the risk that the Bank will encounter difficulty in meeting its financial commitments. The Bank is subject to the risk in connection with the daily need to use available funds for settlements on customer accounts and for giving out loans and deposits. The Bank does not accumulate funds for simultaneously fulfilling all of the above commitments, since the amount of funds necessary to meet the said commitments can be reasonably predicted on the basis of its work experience. The main part in liquidity risk management is played by the Bank's Treasury.

Management of the Bank's liquidity calls for analyzing the level of liquid assets necessary for settling its commitments upon maturity, having access to various sources of financing, and ensuring the availability of plans in case there arises a need for financing.

**21. Fair Value of Financial Instruments**

Fair value is the amount for which an asset could be exchanged between knowledgeable, willing parties in an arm's length transaction, except in a forced sale or liquidation. A quoted market price is the best evidence of fair value.

The Bank estimated the fair value of a financial instrument using the available market information (if such information existed) and appropriate valuation methodologies. Professional judgment was used in interpreting market information in order to obtain fair value. In estimating the fair value of financial instruments, the available market information was used. The estimates thus obtained may not always exactly reflect the amounts that the Bank might receive in case of actually realizing a package of some financial instruments or others it had in its possession.

As at December 31, 2006 and 2007, the Bank used the following methods and assumptions in estimating the fair value of each type of financial instruments for which this is practicable.

***Cash and cash equivalents***

The carrying value of these short-term financial instruments reasonably reflects their fair value.

***Financial instruments reflected at fair value***

Financial assets and liabilities designated at fair value through profit or loss are reflected on the balance sheet at fair value. The fair values of these assets were determined by the management on the basis of market quotations.

***Financial assets available for sale***

Financial assets available for sale are reflected at market value, which represents their fair value.

***Due from other banks***

As at December 31, 2006 and 2007, the fair value of due from other banks was not materially different from their respective carrying value. This is due to the fact that it is practice to renegotiate interest rates to reflect current market conditions and, therefore, a majority of balances carry interest at rates approximating market interest rates.

***Loans and receivables***

Loans and receivables are net of provisions for impairment. The estimation of provisions for impairment of receivables includes an analysis of risks inherent in various types of receivables, based on such factors

на основании таких факторов, как текущая ситуация в экономическом секторе заемщика, финансовое положение каждого заемщика, а также полученные гарантии. Таким образом, резерв на обесценение задолженности в достаточной степени отражает сумму необходимой стоимостной корректировки, учитывающей влияние риска. Кроме того, в Банке существует практика пересмотра процентных ставок с целью отражения текущих рыночных условий, в результате чего проценты по большинству остатков начисляются по ставкам, приблизительно равным рыночным процентным ставкам.

#### **Средства других банков и счета клиентов**

Балансовая стоимость этих обязательств представляет собой разумную оценку их справедливой стоимости.

## **22. Операции со связанными сторонами**

Для целей составления данной финансовой отчетности, согласно МСФО 24 "Раскрытие информации о связанных сторонах", стороны считаются связанными, если одна из сторон имеет контроль либо существенное влияние при принятии другой стороной стратегических, финансовых и операционных решений. При рассмотрении взаимоотношений со всеми связанными сторонами принимается во внимание экономическое содержание таких взаимоотношений, а не только их юридическая форма.

В ходе своей обычной деятельности Банк проводит операции со своими основными участниками и компаниями, значительная доля в капитале которых принадлежит участникам Банка. Эти операции включают осуществление расчетов, предоставление кредитов, размещение и привлечение депозитов, финансирование торговых операций, операции с иностранной валютой, гарантии. Данные операции осуществлялись преимущественно по рыночным ставкам.

Ниже указаны остатки на конец года по операциям со связанными сторонами:

	<u>31.12.2007 г.</u>	<u>31.12.2006 г.</u>
Просроченные кредиты и депозиты (старая деятельность)	220 136	326 300
За вычетом: резерва под обесценение кредитного портфеля	(220 136)	(242 335)
<b>Итого</b>	<b>-</b>	<b>83 965</b>

В 2007 году сумма вознаграждения руководству Банка составила 712 тыс. евро.

## **23. События после отчетной даты**

С отчетной даты до даты подписания отчетности не происходило событий, способных повлиять на мнение пользователей о финансовой отчетности Банка.

as the current situation in the borrower's economic sector, the financial position of each borrower, and also guarantees received. Thus, provisions for impairment of receivables reasonably reflect the amount of necessary value adjustment taking account of the risk influence. In addition, it is the Bank's practice to renegotiate interest rates to reflect current market conditions and, therefore, a majority of balances carry interest at rates approximating market interest rates.

#### ***Due to other banks and due to customers***

The carrying value of these liabilities is a reasonable estimate of their fair value.

## **22. Operations with Related Parties**

For the purpose of these financial statements, parties are considered to be related if one party has the ability to control the other party or to exercise significant influence on it in making financial and operating decisions, as set forth in IFRS 24 "Related Party Disclosures." In considering each possible related party relationship, attention is directed to the economic substance of the relationship, not merely its legal form.

In the normal course of business, the Bank enters into banking transactions with its main participants and companies a major share of whose capital is owned by the Bank's participants. These transactions include settlements, loans, deposit placing and taking, trade finance, foreign currency transactions, and the provision of guarantees. These transactions were priced predominantly at market rates.

The outstanding balances at the year-end from transactions with related parties are as follows:

	<i>December 31, 2007</i>	<i>December 31, 2006</i>
Overdue loans and deposits (former-period activity)	220,136	326,300
Less loan portfolio allowance	(220,136)	(242,335)
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>83,965</b>

In 2007, the remuneration of the Bank's management amounted to 712 thousand euros.

## **23. Events After the Balance Sheet Date**

No events have occurred between the balance sheet date and the date of signing the financial statements that could affect the users' opinion on the Bank's financial statements.



2 0 0 7



## СОВЕТ МЕЖДУНАРОДНОГО БАНКА ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

### РЕСПУБЛИКА БОЛГАРИЯ

#### Д. ИВАНОВСКИ

Заместитель министра финансов

#### Л. СТЕФАНОВ

Директор  
Министерства финансов

#### В. ИВАНОВ

Начальник Отдела  
Министерства финансов

### СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА ВЬЕТНАМ

#### НГУЕН ВАН ЗАУ

Президент  
Государственного банка Вьетнама

#### ЧАН МИНЬ ТУАН

Вице-президент  
Государственного банка Вьетнама

#### НГУЕН ВАН БИнь

Вице-президент  
Государственного банка Вьетнама

#### ЛЭ МИНЬ ХЫНГ

Директор Управления  
международного сотрудничества  
Государственного банка Вьетнама

### РЕСПУБЛИКА КУБА

#### НЕИСА ДЕЛГАДО ДЕНИЗ

Вице-президент  
Банко Экстериор де Куба

#### АРНАЛДО УМБЕРТО КИНЬОНЕС САНЧЕС

Вице-президент  
Банко Экстериор де Куба

### МОНГОЛИЯ

#### Д. ЭНХЖАРГАЛ

Заместитель Председателя  
Монголбанка

### РЕСПУБЛИКА ПОЛЬША

#### С. СКШИПЭК

Президент  
Польского национального банка

#### А. ХУЗАРЕК

Заместитель министра финансов

#### А. ТШЕЦИНЬСКА

Член Правления  
Польского национального банка

#### К. ДЗИАМАРА-ЖУЦИДЛО

Директор Департамента  
Министерства финансов





## COUNCIL OF THE INTERNATIONAL BANK FOR ECONOMIC CO-OPERATION

### REPUBLIC OF BULGARIA

#### **D. IVANOVSKI**

Deputy Minister of Finance

#### **L. STEFANOV**

Director  
Ministry of Finance

#### **V. IVANOV**

Division Manager  
Ministry of Finance

### SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

#### **NGUYEN VAN GIAU**

Governor  
State Bank of Vietnam

#### **TRAN MINH TUAN**

Deputy Governor  
State Bank of Vietnam

#### **NGUYEN VAN BINH**

Deputy Governor  
State Bank of Vietnam

#### **LE MINH HUNG**

Director  
International Relations Department  
State Bank of Vietnam

### REPUBLIC OF CUBA

#### **NEISA DELGADO DENIZ (Mrs.)**

Vice-President  
Banco Exterior de Cuba

#### **ARNALDO UMBERTO QUINIONES SANCHEZ**

Vice-President  
Banco Exterior de Cuba

### MONGOLIA

#### **D. ENKHJARGAL (Mrs.)**

Deputy Governor  
Mongolbank

### REPUBLIC OF POLAND

#### **S. SKRZYPEK**

President  
National Bank of Poland

#### **A. HUZAREK**

Deputy Minister of Finance

#### **A. TRZECINSKA (Mrs.)**

Member of the Board  
National Bank of Poland

#### **K. DZIAMARA-ZUCZIDLO (Mrs.)**

Director of Department  
Ministry of Finance



2 0 0 7

### РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

#### Д. ПАНКИН

Заместитель министра финансов  
Российской Федерации

#### О. МОЖАЙСКОВ

Заместитель председателя  
Центрального банка  
Российской Федерации

### РУМЫНИЯ

#### Е. ТЕОДОРОВИЧ

Государственный секретарь  
Министерства экономики и финансов Румынии

#### Ш. НАНУ

Директор Департамента  
Министерства экономики и финансов Румынии

### СЛОВАЦКАЯ РЕСПУБЛИКА

#### Ф. ПАЛКО

Государственный секретарь  
Министерства финансов

#### К. МРВА

Член Правления Банка,  
Исполнительный директор  
Департамента операций на финансовом рынке  
Национального банка Словакии

#### Ю. ЯНОШИК

Директор Департамента  
Валютно-финансовых операций  
Национального банка Словакии

### ЧЕШСКАЯ РЕСПУБЛИКА

#### Т. ЗИДЕК

Заместитель министра финансов

#### Й. ВЕТРОВСКИ

Советник  
Министерства финансов



### **RUSSIAN FEDERATION**

#### **D. PANKIN**

Deputy Minister of Finance  
of the Russian Federation

#### **O. MOZHAISKOV**

Deputy Chairman  
Central Bank  
of the Russian Federation

### **ROMANIA**

#### **E. TEODOROVICI**

State Secretary  
Ministry of Economy and Finance of Romania

#### **S. NANU**

Department Director  
Ministry of Economy and Finance of Romania

### **SLOVAK REPUBLIC**

#### **F. PALKO**

State Secretary  
Ministry of Finance

#### **K. MRVA**

Member of the Bank Board,  
Executive Director  
Financial Market Operations  
National Bank of Slovakia

#### **J. JANOSIK**

Director  
Banking Transactions Department  
National Bank of Slovakia

### **CZECH REPUBLIC**

#### **T. ZIDEK**

Deputy Minister of Finance

#### **J. VETROVSKY**

Adviser  
Ministry of Finance



2 0 0 7



## РЕВИЗИОННАЯ КОМИССИЯ

### Председатель Комиссии

#### **В. ИВАНОВ**

Начальник Валютно-финансового отдела  
Министерства финансов  
Республики Болгария

### Члены Комиссии:

#### **НГУЕН ТХИ ЛАН ХЫОНГ**

Эксперт  
Управления международного сотрудничества  
Госбанка Вьетнама

#### **А. КОРНЕЕВ**

Начальник отдела  
Центрального банка  
Российской Федерации

#### **И. БЕЛЕА**

Эксперт  
Министерства экономики и финансов Румынии

#### **А. СОЛАР**

Директор Департамента  
Министерства финансов  
Словацкой Республики

#### **В. ФЕРЛЕС**

Эксперт  
Министерства финансов  
Чешской Республики

## ПРАВЛЕНИЕ БАНКА

(по состоянию на 30 июня 2008 г.)

### Председатель Правления

#### **В. БЕЛЫЙ**

Российская Федерация

### Члены Правления:

#### **Л. ФИЛИПОВ**

Республика Болгария

#### **НГУЕН ТХИ ТХАНЬ ХОП**

Социалистическая Республика Вьетнам

#### **Д. МОЛОМЖАМЦ**

Монголия

#### **К. МАЙЧУК**

Республика Польша

#### **Е. ХЕНЦЕШ**

Румыния

#### **Й. БОГДАН**

Словацкая Республика

#### **Й. СВОБОДА**

Чешская Республика

\* \* \*

#### **А. ЧЕРЕКАЕВ**

Помощник Председателя —  
ответственный секретарь Правления

#### **Ю. ИВАНОВ**

Советник Правления



## AUDITING COMMITTEE

### Chairman of the Committee

#### V. IVANOV

Head of Currency-Financial Department  
Ministry of Finance  
Republic of Bulgaria

### Members of the Committee:

#### NGUYEN THI LAN HUONG (Mrs.)

Expert  
International co-operation Department  
State Bank of Vietnam

#### A. KORNEEV

Head of Department  
Central Bank  
of the Russian Federation

#### I. BELEA (Mrs.)

Expert  
Ministry of Economy and Finance of Romania

#### A. SOLAR

Director of Department  
Ministry of Finance  
Slovak Republic

#### V. FERLES

Expert  
Ministry of Finance  
Czech Republic

## BOARD OF THE BANK

(as of June 30, 2008)

### Chairman of the Board

#### V. BELY

Russian Federation

### Members of the Board:

#### L. FILIPOV

Republic of Bulgaria

#### NGUYEN THI THANH HOP (Mrs.)

Socialist Republic of Vietnam

#### D. MOLOMJAMTS

Mongolia

#### K. MAJCZUK

Republic of Poland

#### E. HENTES

Romania

#### J. BOGDAN

Slovak Republic

#### J. SVOBODA

Czech Republic

\* \* \*

#### A. CHEREKAEV

Assistant to the Chairman —  
Executive Secretary of the Board

#### YU. IVANOV

Adviser of the Board



2 0 0 7



## **РУКОВОДЯЩИЙ СОСТАВ БАНКА**

(по состоянию на 30 июня 2008 г.)

### **А. ВОЛОДАРСКИЙ**

Директор Юридического управления

### **Р. ГОЛДА**

Директор Казначейства

### **С. ЛОКТАЕВ**

Директор Управления  
по организации расчетно-кредитного  
обслуживания

### **И. ВОЛОДИН**

Заместитель директора  
Операционного управления —  
Главный бухгалтер

### **Е. СТОЯНОВ**

Заместитель директора Казначейства

### **Н. ЧЕРЕПНЕНКО**

Заместитель директора  
Валютно-экономического управления

### **Е. АЛЁШКИНА**

Начальник Отдела управления рисками

### **В. АРГУТИН**

Начальник Административного управления

### **В. ХАЕТ**

Начальник Вычислительного центра



## **SENIOR OFFICIALS OF THE BANK**

(as of June 30, 2008)

### **A. VOLODARSKIY**

Director of Legal Department

### **R. GOLDA**

Director of Treasury

### **S. LOKTAEV**

Director  
of Settlements and Credit Service  
Department

### **I. VOLODIN**

Deputy Director  
of Operations Department,  
Chief Accountant

### **E. STOJNOV**

Deputy Director of Treasury

### **N. CHEREPNENKO (Mrs.)**

Deputy Director  
of Economic Department

### **E. ALESHKINA (Mrs.)**

Head of Risk Management Division

### **V. ARGUTIN**

Head of Administrative Department

### **V. KHAET**

Head of the Computer Center



2 0 0 7

## КОНТАКТЫ

### МЕЖДУНАРОДНЫЙ БАНК ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

**Почтовый адрес:**

ул. Маши Порываевой, 11  
г. Москва, Россия, ГСП-6, 107996

**Телеграфный адрес:**

Москва, Междбанк

**Телекс:**

411391 MZBK RU

**Телефоны:**

Секретариат Председателя:  
+ 7 (499) 975-3861

Протокольный отдел:  
+ 7 (499) 975-3851

Управление по организации  
расчетно-кредитного обслуживания:  
+ 7 (495) 604-7241

Казначейство:  
+ 7 (495) 604-7669

Спутниковый факс:  
+ 7 (495) 967-3098

**СВИФТ:** IBEC RUMM

**Электронная почта:**

info@ibec.ru

**WEB:**

<http://www.ibec.ru>

## CONTACT INFORMATION

### INTERNATIONAL BANK FOR ECONOMIC CO-OPERATION

**Address:**

11, Masha Poryvaeva Street  
Moscow, Russia, GSP-6, 107996

**Cable:**

Mezhdbank, Moscow

**Telex:**

411391 MZBK RU

**Telephones:**

Secretariat of the Chairman of the Board:  
+ 7 (499) 975-3861

Protocol Division:  
+ 7 (499) 975-3851

Credit and Settlement  
Service Department:  
+ 7 (495) 604-7241

Treasury:  
+ 7 (495) 604-7669

Satellite fax:  
+ 7 (495) 967-3098

**SWIFT:** IBEC RUMM

**E-mail:**

info@ibec.ru

**URL:**

<http://www.ibec.ru>